



Auch Pelé hat in unseren Stadtteilen Spuren hinterlassen ...



Seit 25 Jahren –
Ihr Immobilienmakler vor Ort!

Classic
IMMOBILIEN

Westermann & Bürsing
• Verkauf • Vermietung • Bewertung
www.classic-immobilien.de
040 – 44 80 98 82



Runder Geburtstag in Schenefeld

Seite 7



Fit und aktiv ins neue Jahr

Seite 16

Luruper
Nachrichten

☎ **040/831 60 91**
FAX 832 28 61
04.01.2023 · 68. Jahrgang

Die Stadtteilzeitungen in Lurup · Schenefeld · Osdorf · Flottbek
Iserbrook · Halstenbek · Eidelstedt · Bahrenfeld und Umgebung

Ihr Getränkemarkt mit super Service + Erlebnis!

GRAEFF

da, wo das Flugzeug parkt
Alt-Osdorf · Am Rugenfeld · Tel: 040/807887-0

Abholangebote gültig vom 06.01. - 12.01.2023
Abgabe nur in handelsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht, GRAEFF Getränke KG, Am Osdorfer Born 28, 22549 Hamburg

ALSTERTALER classic, still & medium 2⁴⁹ 12x0,7l + Pfand €3,30 Literpreis €0,30	Bismarck Frucht-Bismarck classic, still & medium 3⁴⁹ 6x1,0l + Pfand €2,40 Literpreis €0,58	GEROLSTEINER Glas Classic, medium & Still 4⁹⁹ 6x1,0l + Pfand €0,83 Literpreis €1,50
STÄTTLE FACHINGER medium & still 7⁴⁹ 12x0,75l + Pfand €3,30 Literpreis €0,83	BIONADE diverse Sorten 8⁴⁹ 12x0,33l + Pfand €2,46 Literpreis €2,14	beck's bester klar / trüb 8⁹⁹ 6x1,00l + Pfand €2,40 Literpreis €1,50
JEVER Six-Pack diverse Sorten 3⁹⁹ 6x0,33l + Pfand €0,48 Literpreis €2,02	BECK'S Six-Pack diverse Sorten 4⁴⁹ 6x0,33l + Pfand €0,48 Literpreis €2,27	FLENSBURGER WINTERBOCK 9⁹⁹ 20x0,33l + Pfand €1,50 Literpreis €1,51

Neues Wohngeld Mehr Berechtigte und höhere Zuschüsse

Der Vorsitzende der SPD Lurup, Frank Schmitt, weist darauf hin, dass die SPD im Bund zum 1. Januar 2023 das neue WohngeldPlus durchgesetzt hat. Damit können künftig dreimal so viele Haushalte mit eher kleinen Einkommen und hohen Wohnkosten davon profitieren. „Gerade für Menschen mit geringerem Einkommen sind die aktuellen Preisentwicklungen beängstigend. Wer aufgrund der gestiegenen Kosten in Probleme kommt, kann auf vielfältigen Wegen Unterstützung erhalten. Das Wohngeld ist als Zuschuss zur Miete eine Möglichkeit, die nun vielen weiteren Haushalten zur Verfügung stehen wird. Damit ist das wichtige Wohngeld-Plus-Gesetz des Bundes eine sehr wichtige Entlastung für die Menschen, die Schwierigkeiten haben, ihre Wohnkosten zu bezahlen“, so Frank Schmitt. Die Wohngeldreform unterstützt zielgenau Haushalte mit wenig Einkommen: In Deutschland sollen durch die Reform rund 1,4 Millionen Haushalte erstmalig oder erneut einen Wohngeldanspruch bekommen. Damit soll das Wohngeld ab 2023 bundesweit insgesamt rund zwei Millionen Haushalte statt wie bislang rund 600.000 erreichen. In Hamburg waren im Dezember 2022 rund 13.500 Haushalte wohngeldberechtigt.

Auch hier wird mit einer Verdreifachung der Anspruchsberechtigten gerechnet. Die durchschnittliche Höhe des Wohngeldes soll laut Prognosen 370 Euro monatlich betragen und damit 190 Euro mehr als bislang. Dabei ist die Höhe des Wohngeldes individuell abhängig von verschiedenen Faktoren: Anzahl der Personen, die in der Wohnung leben, Höhe des monatlichen Einkommens dieser Personen und der Höhe der Miete. Wohngeld können Haushalte beantragen, die zwar keine Sozialleistungen beziehen, trotzdem aber wenig Geld haben. Damit soll das Wohngeld Bürgerinnen und Bürger mit geringen Einkommen finanziell unterstützen, um angemessenes und familiengerechtes Wohnen wirtschaftlich zu sichern. Frank Schmitt: „Ich möchte alle Bürgerinnen und Bürger ausdrücklich ermutigen, zu prüfen, ob sie einen Anspruch auf Wohngeld haben, und wenn sie berechtigt sind, Wohngeld zu beantragen. Das neue Wohngeld ist ein wichtiger Schritt, bezahlbares Wohnen für Mieterinnen und Mieter mit geringem Einkommen zu ermöglichen.“

(Ausführliche Informationen zur neuen Wohngeldregelung im Innenteil dieser Ausgabe.)

Winterzauber
in der Wohnmeile



Die Eiskönigin Elsa, Anna und Olaf sind am 8. Januar 2023 in der gesamten Wohnmeile unterwegs und werden die Kinderaugen zum Leuchten bringen. Ein ausführlicher Bericht im Innenteil dieser Ausgabe.

Neujahrsempfang
in Schenefeld

Der Neujahrsempfang in Schenefeld -traditionell am zweiten Sonntag des neuen Jahres- findet 2023 eine Woche später statt, nämlich erst am dritten Sonntag, dem 15. Januar, um 11.30 Uhr, im Ratssaal des Rathauses, Holstenplatz 3 bis 5. Mit Rücksicht auf die sich vielleicht noch im Urlaub befindenden Bürgerinnen und Bürger wird der Empfang um eine Woche verschoben, denn die Weihnachtsferien enden in Schleswig-Holstein erst am Sonnabend, dem 7. Januar. Im Rahmen des Neujahrsempfangs erfolgt auch die Ehrung und die Übergabe des Ehrenpreises der Stadt Schenefeld an Roswitha Jürgens. Mit der Verleihung des Ehrenpreises der Stadt Schenefeld 2022 wird ihr vorbildliches soziales Engagement gewürdigt.

www.thermoschön.de

Glaser braucht man nicht immer, aber immer wieder

Glaserarbeiten
Fenster und Türen

glaserei

800 55 55

Fenster aus Holz und Kunststoff
22525 Hamburg • Volksparkstraße 65

Kohlermann & Koch GmbH

Wir für Ihre Sicherheit
Einbruch- und Sonnenschutz

Schenefelder Landstr. 281 · 22589 Hamburg
Tel.: 87 30 32 · Fax: 870 10 80 · www.kohlermann-koch.de

Energiekosten senken
Rollläden schützen vor Kälte und sparen Energie
– Markisen – Insektenschutz – Überdachungen –

Montagehelfer Teil- oder Vollzeit gesucht

RESTAURANT
PETER'S BISTRO
- HOTEL KLÖVENSTEEN -

Forelle in Mandelbutter gebraten mit Sahnecremett und Salzkartoffeln dazu Gurkensalat	pro Person 21,90 €
Französisches Maishähnchen Suprême auf Saucenspiegel mit Wurzelgemüse dazu Kroketten	pro Person 18,90 €
Gänsekeule mit Thymiansauce, gefülltem Pfirsich und Rotkraut dazu Kartoffelknödel	pro Person 22,90 €

Weitere Gerichte unter: www.hotel-kloevensteen.de

Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. ab 17:00 Uhr, Sa. & So. 12:00 – 14:30 Uhr + ab 17:30 Uhr

Hauptstraße 83 • 22869 Schenefeld
Telefon: 040 / 83 93 630

Bernd Schulz Immobilien BSI
Verwaltungs- und Vertriebsgesellschaft mbH



Wir ermitteln kostenlos
den Wert Ihrer Immobilie.

Sachverständig. Diskret. Zuverlässig.

Luruper Hauptstraße 145 - 22547 Hamburg-Lurup
Elbgaustraße 27 - 22523 Hamburg-Eidelstedt
040/ 84 07 13 10 www.bsulz-immo.de

seit 1996

AUTOMEISTER

Bieniek GmbH

Seit über 25 Jahren
Ihr Kfz-Meisterbetrieb
in Hamburg-Lurup

Das Automeister-Team wünscht
ein frohes neues Jahr!

Luruper Hauptstr. 50 | 22547 Hamburg | Tel. 040 832 23 77 | Fax 040 832 33 24
hb@automeister-bieniek.de | www.automeister-bieniek.de



TAXIRUF
Schenefeld
830 60 44

Ihr Taxi mit Trennscheiben-Schutz!

SPORTSclub
SCHENEFELD



Trainiere ab **19,90 €**

ALLES INKLUSIVE
HALBER PREIS

Jetzt kostenloses Probetraining: **040 · 5555 58 09**
Kiebitzweg 2 · 22869 Schenefeld · www.sports-club.de

Mehr Infos auch:
www.luruper-nachrichten.de



Auch Pelé hat in unseren Stadtteilen Spuren hinterlassen ...



Seit 25 Jahren –
Ihr Immobilienmakler vor Ort!

Classic
IMMOBILIEN

Westermann & Bürsing
• Verkauf • Vermietung • Bewertung
www.classic-immobilien.de
040 – 44 80 98 82



Runder Geburtstag in Schenefeld **Seite 7**



Fit und aktiv ins neue Jahr **Seite 16**

Osdorfer KURIER

☎ **040/ 831 60 91**
FAX 040 / 832 28 61
04.01.2023 • 68. Jahrgang

**Die Stadtteilzeitungen in Osdorf • Lurup • Schenefeld • Flottbek
Iserbrook • Halstenbek • Eidelstedt • Bahrenfeld und Umgebung**

Ihr Getränkemarkt mit super Service + Erlebnis!

GRAEFF ***da, wo das Flugzeug parkt***
Alt-Osdorf - Am Rugenfeld - Tel: 040/807887-0
Abholangebote gültig vom 06.01. - 12.01.2023
Abgabe nur in handelsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht, GRAEFF Getränke KG, Am Osdorfer Born 28, 22549 Hamburg

ALSTERTALER classic, still & medium 2⁴⁹ 12x0,7l + Pfand €3,30 Literpreis €0,30	Bismarck Frucht-Bismarck classic, still & medium 3⁴⁹ 6x1,0l + Pfand €0,58 Literpreis €0,58	GEROLSTEINER Glas Classic, medium & Still 4⁹⁹ 6x1,0l + Pfand €0,83 Literpreis €0,83
STÄTTLE FACHINGER medium & still 7⁴⁹ 12x0,75l + Pfand €3,30 Literpreis €0,83	BIONADE diverse Sorten 8⁴⁹ 12x0,33l + Pfand €2,46 Literpreis €2,14	beck's becker klar / trüb 8⁹⁹ 6x1,00l + Pfand €2,40 Literpreis €1,50
JEVER Six-Pack diverse Sorten 3⁹⁹ 6x0,33l + Pfand €0,48 Literpreis €2,02	BECK'S Six-Pack diverse Sorten 4⁴⁹ 6x0,33l + Pfand €0,48 Literpreis €2,27	FLENSBURGER WINTERBOCK 9⁹⁹ 20x0,33l + Pfand €1,50 Literpreis €1,51

Neues Wohngeld

Mehr Berechtigte und höhere Zuschüsse

Der Vorsitzende der SPD Lurup, Frank Schmitt, weist darauf hin, dass die SPD im Bund zum 1. Januar 2023 das neue WohngeldPlus durchgesetzt hat. Damit können künftig dreimal so viele Haushalte mit eher kleinen Einkommen und hohen Wohnkosten davon profitieren. „Gerade für Menschen mit geringerem Einkommen sind die aktuellen Preisentwicklungen beängstigend. Wer aufgrund der gestiegenen Kosten in Probleme kommt, kann auf vielfältigen Wegen Unterstützung erhalten. Das Wohngeld ist als Zuschuss zur Miete eine Möglichkeit, die nun vielen weiteren Haushalten zur Verfügung stehen wird. Damit ist das wichtige Wohngeld-Plus-Gesetz des Bundes eine sehr wichtige Entlastung für die Menschen, die Schwierigkeiten haben, ihre Wohnkosten zu bezahlen“, so Frank Schmitt. Die Wohngeldreform unterstützt zielgenau Haushalte mit wenig Einkommen: In Deutschland sollen durch die Reform rund 1,4 Millionen Haushalte erstmalig oder erneut einen Wohngeldanspruch bekommen. Damit soll das Wohngeld ab 2023 bundesweit insgesamt rund zwei Millionen Haushalte statt wie bislang rund 600.000 erreichen. In Hamburg waren im Dezember 2022 rund 13.500 Haushalte wohngeldberechtigt.

Auch hier wird mit einer Verdreifachung der Anspruchsberechtigten gerechnet. Die durchschnittliche Höhe des Wohngeldes soll laut Prognosen 370 Euro monatlich betragen und damit 190 Euro mehr als bislang. Dabei ist die Höhe des Wohngeldes individuell abhängig von verschiedenen Faktoren: Anzahl der Personen, die in der Wohnung leben, Höhe des monatlichen Einkommens dieser Personen und der Höhe der Miete. Wohngeld können Haushalte beantragen, die zwar keine Sozialleistungen beziehen, trotzdem aber wenig Geld haben. Damit soll das Wohngeld Bürgerinnen und Bürger mit geringen Einkommen finanziell unterstützen, um angemessenes und familien-gerechtes Wohnen wirtschaftlich zu sichern. Frank Schmitt: „Ich möchte alle Bürgerinnen und Bürger ausdrücklich ermutigen, zu prüfen, ob sie einen Anspruch auf Wohngeld haben, und wenn sie berechtigt sind, Wohngeld zu beantragen. Das neue Wohngeld ist ein weiterer wichtiger Schritt, bezahlbares Wohnen für Mieterinnen und Mieter mit geringem Einkommen zu ermöglichen.“

(Ausführliche Informationen zur neuen Wohngeldregelung im Innenteil dieser Ausgabe.)

Winterzauber in der Wohnmeile

Die Eiskönigin Elsa, Anna und Olaf sind am 8. Januar 2023 in der gesamten Wohnmeile unterwegs und werden die Kinderaugen zum Leuchten bringen. Ein ausführlicher Bericht im Innenteil dieser Ausgabe.

Neujahrsempfang in Schenefeld

Der Neujahrsempfang in Schenefeld -traditionell am zweiten Sonntag des neuen Jahres- findet 2023 eine Woche später statt, nämlich erst am dritten Sonntag, dem 15. Januar, um 11.30 Uhr, im Ratssaal des Rathauses, Holstenplatz 3 bis 5. Mit Rücksicht auf die sich vielleicht noch im Urlaub befindenden Bürgerinnen und Bürger wird der Empfang um eine Woche verschoben, denn die Weihnachtsferien enden in Schleswig-Holstein erst am Sonnabend, dem 7. Januar. Im Rahmen des Neujahrsempfanges erfolgt auch die Ehrung und die Übergabe des Ehrenpreises der Stadt Schenefeld an Roswitha Jürgens. Mit der Verleihung des Ehrenpreises der Stadt Schenefeld 2022 wird ihr vorbildliches soziales Engagement gewürdigt.

thermoschön .de

Glaser braucht man nicht immer, aber immer wieder

glaserei

800 55 55

Fenster aus Holz und Kunststoff
22525 Hamburg • Volksparkstraße 65

Kohlermann & Koch GmbH

Wir für Ihre Sicherheit
Einbruch- und Sonnenschutz

Schenefelder Landstr. 281 • 22589 Hamburg
Tel.: 87 30 32 • Fax: 870 10 80 • www.kohlermann-koch.de

Energiekosten senken
Rollläden schützen vor Kälte und sparen Energie
- Markisen - Insektenschutz - Überdachungen -

RESTAURANT PETER'S BISTRO
- HOTEL KLÖVENSTEEN -

Forelle in Mandelbutter gebraten
mit Sahnecremette und Salzkartoffeln dazu Gurkensalat pro Person **21,90 €**

Französisches Maishähnchen Suprême
auf Saucenspiegel mit Wurzelgemüse dazu Kroketten pro Person **18,90 €**

Gänsekeule
mit Thymiansauce, gefülltem Pfirsich und Rotkraut dazu Kartoffelknödel pro Person **22,90 €**

Weitere Gerichte unter: www.hotel-kloevensteen.de

Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. ab 17:00 Uhr, Sa. & So. 12:00 – 14:30 Uhr + ab 17:30 Uhr
Hauptstraße 83 • 22869 Schenefeld
Telefon: 040 / 83 93 630

Bernd Schulz Immobilien BSI
Verwaltungs- und Vertriebsgesellschaft mbH

Wir ermitteln kostenlos den Wert Ihrer Immobilie.
Sachverständig. Diskret. Zuverlässig.

Luruper Hauptstraße 145 - 22547 Hamburg-Lurup
Elbgaustraße 27 - 22523 Hamburg-Eidelstedt
040/ 84 07 13 10 www.bs-schulz-immo.de

seit 1996

AUTOMEISTER

Bieniek GmbH

Seit über 25 Jahren Ihr Kfz-Meisterbetrieb in Hamburg-Lurup

Das Automeister-Team wünscht ein frohes neues Jahr!

Luruper Hauptstr. 50 | 22547 Hamburg | Tel. 040 832 23 77 | Fax 040 832 33 24
hb@automeister-bieniek.de | www.automeister-bieniek.de

TAXIRUF Schenefeld
830 60 44

Ihr Taxi mit Trennscheiben-Schutz!

SPORTS club
SCHENEFELD

Trainiere ab **19,90 €**

ALLES INKLUSIVE HALBER PREIS

Jetzt kostenloses Probetraining: 040 - 5555 58 09
Kiebitzweg 2 • 22869 Schenefeld • www.sports-club.de

Mehr Infos auch:
www.luruper-nachrichten.de



Auch Pelé hat in unseren Stadtteilen Spuren hinterlassen ...

Sport

Seit 25 Jahren –
Ihr Immobilienmakler vor Ort!

Classic IMMOBILIEN

Westermann & Bürsing
• Verkauf • Vermietung • Bewertung
www.classic-immobilien.de
040 – 44 80 98 82



Runder Geburtstag in Schenefeld

Seite 7



Fit und aktiv ins neue Jahr

Seite 16

Schenefelder BOTE

040/ 831 60 91
FAX 040 / 832 28 61
04.01.2023 • 68. Jahrgang

Die Stadtteilzeitungen in Schenefeld • Lurup • Osdorf • Flottbek Iserbrook • Halstenbek • Eidelstedt • Bahrenfeld und Umgebung

Ihr Getränkemarkt mit super Service + Erlebnis!

GRAEFF

da, wo das Flugzeug parkt
Alt-Osdorf - Am Rugenfeld - Tel: 040/807887-0

Abholangebote gültig vom 06.01. - 12.01.2023
Abgabe nur in handelsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht, GRAEFF Getränke KG, Am Osdorfer Born 28, 22549 Hamburg

ALSTERTALER classic, still & medium 2⁴⁹ 12x0,7l + Pfand €3,30 Literpreis €0,30	Bismarck Frucht-Bismarck classic, still & medium 3⁴⁹ 6x1,0l + Pfand €0,58 Literpreis €0,58	GEROLSTEINER Glas Classic, medium & Still 4⁹⁹ 6x1,0l + Pfand €0,83 Literpreis €0,83
STÄTTLE FACHINGER medium & still 7⁴⁹ 12x0,75l + Pfand €3,30 Literpreis €0,83	BIONADE diverse Sorten 8⁴⁹ 12x0,33l + Pfand €2,46 Literpreis €2,14	beck's bester klar / trüb 8⁹⁹ 6x1,00l + Pfand €2,40 Literpreis €1,50
JEVER Six-Pack diverse Sorten 3⁹⁹ 6x0,33l + Pfand €0,48 Literpreis €2,02	BECK'S Six-Pack diverse Sorten 4⁴⁹ 6x0,33l + Pfand €0,48 Literpreis €2,27	FLENSBURGER WINTERBOCK 9⁹⁹ 20x0,33l + Pfand €1,50 Literpreis €1,51

Neues Wohngeld Mehr Berechtigte und höhere Zuschüsse

Der Vorsitzende der SPD Lurup, Frank Schmitt, weist darauf hin, dass die SPD im Bund zum 1. Januar 2023 das neue WohngeldPlus durchgesetzt hat. Damit können künftig dreimal so viele Haushalte mit eher kleinen Einkommen und hohen Wohnkosten davon profitieren. „Gerade für Menschen mit geringerem Einkommen sind die aktuellen Preisentwicklungen beängstigend. Wer aufgrund der gestiegenen Kosten in Probleme kommt, kann auf vielfältigen Wegen Unterstützung erhalten. Das Wohngeld ist als Zuschuss zur Miete eine Möglichkeit, die nun vielen weiteren Haushalten zur Verfügung stehen wird. Damit ist das wichtige Wohngeld-Plus-Gesetz des Bundes eine sehr wichtige Entlastung für die Menschen, die Schwierigkeiten haben, ihre Wohnkosten zu bezahlen“, so Frank Schmitt. Die Wohngeldreform unterstützt zielgenau Haushalte mit wenig Einkommen: In Deutschland sollen durch die Reform rund 1,4 Millionen Haushalte erstmalig oder erneut einen Wohngeldanspruch bekommen. Damit soll das Wohngeld ab 2023 bundesweit insgesamt rund zwei Millionen Haushalte statt wie bislang rund 600.000 erreichen. In Hamburg waren im Dezember 2022 rund 13.500 Haushalte wohngeldberechtigt.

Auch hier wird mit einer Verdreifachung der Anspruchsberechtigten gerechnet. Die durchschnittliche Höhe des Wohngeldes soll laut Prognosen 370 Euro monatlich betragen und damit 190 Euro mehr als bislang. Dabei ist die Höhe des Wohngeldes individuell abhängig von verschiedenen Faktoren: Anzahl der Personen, die in der Wohnung leben, Höhe des monatlichen Einkommens dieser Personen und der Höhe der Miete. Wohngeld können Haushalte beantragen, die zwar keine Sozialleistungen beziehen, trotzdem aber wenig Geld haben. Damit soll das Wohngeld Bürgerinnen und Bürger mit geringen Einkommen finanziell unterstützen, um angemessenes und familiengerechtes Wohnen wirtschaftlich zu sichern. Frank Schmitt: „Ich möchte alle Bürgerinnen und Bürger ausdrücklich ermutigen, zu prüfen, ob sie einen Anspruch auf Wohngeld haben, und wenn sie berechtigt sind, Wohngeld zu beantragen. Das neue Wohngeld ist ein weiterer wichtiger Schritt, bezahlbares Wohnen für Mieterinnen und Mieter mit geringem Einkommen zu ermöglichen.“

(Ausführliche Informationen zur neuen Wohngeldregelung im Innenteil dieser Ausgabe.)

Winterzauber in der Wohnmeile



Die Eiskönigin Elsa, Anna und Olaf sind am 8. Januar 2023 in der gesamten Wohnmeile unterwegs und werden die Kinderaugen zum Leuchten bringen. Ein ausführlicher Bericht im Innenteil dieser Ausgabe.

Neujahrsempfang in Schenefeld

Der Neujahrsempfang in Schenefeld -traditionell am zweiten Sonntag des neuen Jahres- findet 2023 eine Woche später statt, nämlich erst am dritten Sonntag, dem 15. Januar, um 11.30 Uhr, im Ratssaal des Rathauses, Holstenplatz 3 bis 5. Mit Rücksicht auf die sich vielleicht noch im Urlaub befindenden Bürgerinnen und Bürger wird der Empfang um eine Woche verschoben, denn die Weihnachtsferien enden in Schleswig-Holstein erst am Sonnabend, dem 7. Januar. Im Rahmen des Neujahrsempfangs erfolgt auch die Ehrung und die Übergabe des Ehrenpreises der Stadt Schenefeld an Roswitha Jürgens. Mit der Verleihung des Ehrenpreises der Stadt Schenefeld 2022 wird ihr vorbildliches soziales Engagement gewürdigt.

thermoschön

www.thermoschon.de

Glaser braucht man nicht immer, aber immer wieder

Glaserarbeiten Fenster und Türen

glaserei

800 55 55

Fenster aus Holz und Kunststoff
22525 Hamburg • Volksparkstraße 65

Kohlermann & Koch GmbH

Wir für Ihre Sicherheit
Einbruch- und Sonnenschutz

Schenefelder Landstr. 281 • 22589 Hamburg
Tel.: 87 30 32 • Fax: 870 10 80 • www.kohlermann-koch.de

Energiekosten senken
Rollläden schützen vor Kälte und sparen Energie
- Markisen - Insektenschutz - Überdachungen -

Montagehelfer Teil- oder Vollzeit gesucht

RESTAURANT PETER'S BISTRO
- HOTEL KLÖVENSTEEN -

Forelle in Mandelbutter gebraten mit Sahnecremett und Salzkartoffeln dazu Gurkensalat	pro Person 21,90 €
Französisches Maishähnchen Suprême auf Saucenspiegel mit Wurzelgemüse dazu Kroketten	pro Person 18,90 €
Gänsekeule mit Thymiansauce, gefülltem Pfirsich und Rotkraut dazu Kartoffelknödel	pro Person 22,90 €

Weitere Gerichte unter: www.hotel-kloevensteen.de

Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. ab 17:00 Uhr, Sa. & So. 12:00 – 14:30 Uhr + ab 17:30 Uhr
Hauptstraße 83 • 22869 Schenefeld
Telefon: 040 / 83 93 630

Bernd Schulz Immobilien
Verwaltungs- und Vertriebsgesellschaft mbH

BSI
Immobilien

Wir ermitteln kostenlos den Wert Ihrer Immobilie.

Sachverständig. Diskret. Zuverlässig.

Luruper Hauptstraße 145 - 22547 Hamburg-Lurup
Elbgaustraße 27 - 22523 Hamburg-Eidelstedt
040/ 84 07 13 10 www.bschoolz-immo.de

seit 1996

AUTOMEISTER

Bieniek GmbH

Seit über 25 Jahren
Ihr Kfz-Meisterbetrieb
in Hamburg-Lurup

Das Automeister-Team wünscht ein frohes neues Jahr!

Luruper Hauptstr. 50 | 22547 Hamburg | Tel. 040 832 23 77 | Fax 040 832 33 24
hb@automeister-bieniek.de | www.automeister-bieniek.de

TAXIRUF Schenefeld
830 60 44

Ihr Taxi mit Trennscheiben-Schutz!

SPORTSclub
SCHENEFELD

Trainiere ab **19,90 €**

ALLES INKLUSIVE HALBER PREIS

Jetzt kostenloses Probetraining: **040 • 5555 58 09**
Kiebitzweg 2 • 22869 Schenefeld • www.sports-club.de

Mehr Infos auch:
www.schenefelder-bote.de

Postbank eröffnet neue Filiale in Pinneberg

Die Postbank eröffnet am Mittwoch, 25. Januar 2023 ihre neue Filiale in Pinneberg, Fahltkamp 2. Die knapp 300 Quadratmeter große Filiale ist barrierefrei, sodass Rollstuhlfahrende, Eltern mit Kinderwagen oder Menschen mit Rollator die Angebote in der Filiale der Postbank ohne Schwierigkeiten in Anspruch nehmen können. Sie liegt noch zentraler in der Fußgängerzone, was von Kundinnen und Kunden bereits begrüßt worden ist. Die bisherige Filiale in der Friedrich-Ebert-Straße 28 öffnet am Montag, 23. Januar ein letztes Mal bis 12 Uhr. In der Filiale bietet die Postbank einen Selbstbedienungsbereich sowie Service und Beratung durch das Team der Filiale an. Gerade

bei anspruchsvolleren Bankgeschäften steht das Postbank Team den Kundinnen und Kunden mit Rat zur Seite oder führt ihre Aufträge aus. Die Filiale bietet Kundinnen und Kunden wie bisher die Möglichkeit, tägliche Bankgeschäfte wie Bargeldein- und auszahlen und Überweisungen vorzunehmen. Zu den Themen Privat- und Geschäftsgirokonten, Privatkredite, Altersvorsorge und Wertpapiere berät das Filialteam vor Ort die Kundinnen und Kunden und Interessierte gerne. Die gewohnten Postdienstleistungen finden Kundinnen und Kunden in der neuen Filiale selbstverständlich ebenfalls. Auch die Bauspar- und Finanzierungsspezialistinnen – und spezialisten der Post-

bank Finanzberatung sowie die Immobilienmaklerinnen- und Makler der Postbank Immobilien stehen dort für eine individuelle Rundumberatung bereit. Die neuen Räumlichkeiten bieten ein attraktives Beratungsumfeld, mit dem die Postbank ihren eigenen Anspruch unterstreicht, ihren Kundinnen und Kunden einen umfassenden Service rund um das Thema Geld zu bieten. Auf Wunsch bietet die Postbank Finanzberatung die Beratung auch zuhause an. Der Selbstbedienungsbereich hält zwei Banking-Terminals und zwei Geldautomaten mit Einzahlungsfunktion bereit und ist an sieben Tagen der Woche rund um die Uhr zugänglich. Am Banking-Terminal können die Kundin-

nen und Kunden ihre Kontoauszüge ausdrucken, Überweisungen in Auftrag geben und Daueraufträge bearbeiten. Am Geldautomaten besteht zudem die Möglichkeit, Prepaid-Handys für die Mobilfunknetze von Telekom, Vodafone, O2 und E-Plus aufzuladen. Kundenfreundliche Öffnungszeiten bieten ein hohes Maß an Flexibilität: Montags bis freitags ist die neue Filiale von 8:30 bis 18:00 Uhr geöffnet, samstags von 8:30 bis 12:30 Uhr. Unsere Kundinnen und Kunden profitieren vom dichten Postbank Filialnetz mit den längsten Öffnungszeiten am Markt – so können sie ihre Bankgeschäfte auch samstags in einer Filiale erledigen.



Dr. Werner Neubauer
Rechtsanwalt

Eidelstedter Platz 1
22523 Hamburg
Eidelstedt CENTER/
Ärztelhaus

Tel.: 570 50 78
570 50 88
Fax: 570 28 20

Fachanwalt für Sozialrecht
Fachanwalt für Familienrecht
Mediator

weitere Tätigkeitsschwerpunkte:
Arbeitsrecht – Erbrecht – Medizinrecht
Interessenschwerpunkte:
Baurecht

§ € **Ihr gutes Recht**
€ **und Steuern**

„Senioren und Steuern“: Kostenlose Broschüre kann jetzt bestellt werden

Von Steuerabzug bis Erbschaftssteuer - der Bund der Steuerzahler informiert

Steuerzahler:in ist man sein ganzes Leben lang: Auch Senioren:innen müssen zunehmend Steuern zahlen. Seit der Neuregelung der Rentenbesteuerung müssen sich immer mehr Rentner:innen wieder mit dem Thema Steuern befassen. Die Zahl derjenigen, die eine Einkommensteuererklärung abgeben müssen, ist dabei deutlich gestiegen. Hinzu kommt: Das Finanzamt wertet die sogenannte Rentenbezugsmitteilung aus und hat daher stets einen Überblick, welche Einkünfte Rentner:innen aus gesetzlichen Renten, Privatrenten oder betrieblichen Renten erzielen. Deshalb sollten Rentner:innen genau prüfen, ob auch sie eine Steuererklärung abgeben müssen und dann entsprechend handeln. „Viele Senioren:innen wissen allerdings nicht, dass es gerade für sie im Einkommensteuerrecht eine Reihe von Abzugsmöglichkeiten gibt, die man aber erst kennen muss, um sie

nutzen zu können“, sagt Petra Ackmann, Vorsitzende des Bund der Steuerzahler Hamburg. Welche vielfältigen Möglichkeiten die Senioren:innen hier haben ihre Steuerlast zu mindern, genau darüber informiert der auf den aktuellsten Stand gebrachte Ratgeber „Senioren und Steuern“ des Bundes der Steuerzahler. Ob Krankheits- oder Pflegekosten, Versicherungsbeiträge oder haushaltsnahe Handwerker- und Dienstleistungen, sie alle können unter bestimmten Voraussetzungen steuerlich abzugsfähig sein. Auch was beim Hinzuverdienst neben der Rente zu beachten ist, wird ausführlich und leicht verständlich in der Broschüre erklärt. Und wer sich über die Regelungen bei der Erbschaftsteuer erkundigen will oder wissen möchte, was die Bundesregierung für neue Rentnerjahrgänge plant, findet in der Broschüre ebenfalls Antworten auf seine Fragen. Wer also dem Finanzamt nicht unnötig Geld schenken will, sollte diesen Ratgeber auf jeden Fall für sich nutzen. „Wir setzen uns dafür ein, dass Senioren:innen weniger hart besteuert werden“, sagt Petra Ackmann. „Aus unserer Sicht sollte es daher in der öffentlichen Diskussion nicht nur um die Höhe der Bruttorente gehen, sondern auch um das, was Senioren nach Abzug von Steuern und Abgaben zum Leben bleibt.“ Häufig werde aber nur über die sozialrechtlichen Aspekte gestritten, etwa um das sogenannte Rentenniveau oder die Mütterrente. Vergessen werde, dass auch Senioren:innen zunehmend steuerlich belastet werden. Genau hier setzt der Bund der Steuerzahler an und verlangt Nachbesserungen:



Petra Ackmann (Vorsitzende des Bund der Steuerzahler Hamburg): „Wir setzen uns dafür ein, dass Senioren:innen weniger hart besteuert werden.“ Foto: BdSt Hamburg/Nils Heitmann



Kostenlos erhältlich beim Bund der Steuerzahler Hamburg: die Broschüre „Senioren und Steuern“. Foto: BdSt Hamburg

„Wir setzen uns dafür ein, dass der steuerpflichtige Anteil von Renten langsamer steigt und auch, dass Abzugsbeträge angepasst werden.“ So können Senioren:innen beispielsweise für Werbungskosten pauschal 102 Euro im Jahr ansetzen. Dieser Betrag wurde seit 1954 jedoch nicht mehr aktualisiert! Darüber hinaus sollte es Senioren:innen auch einfacher gemacht werden,

eine Einkommensteuererklärung abzugeben. Der Ratgeber „Senioren und Steuern“ kann kostenlos bestellt werden (nur so lange der Vorrat reicht) - telefonisch unter 040-33 06 63 oder via E-Mail an mail@steuerzahler-hamburg.de (bitte Namen, Adresse und Telefonnummer angeben). Weitere Infos unter www.steuerzahler.de/hamburg.

BH & P
Grollmann und Thie

Wirtschaftsprüfer • Steuerberater

Altonaer Chaussee 63 • 22869 Schenefeld
Telefon 040 / 839332-0 • Fax 040 / 839332-15
mail@bhup.de • www.bhup.de

Rechtsanwalt
Christof Kordik
Familien-, Sozial- und Arbeitsrecht
Schmerzensgeld und Verträge
Hauptstraße 67, 25462 Rellingen
Telefon 0 41 01 / 369 81 70 • Telefax 0 41 01 / 369 81 72
www.ra-kordik.com

Ihr Rechtsanwalt und Notar
im Stadtzentrum Schenefeld.
Ronald Heesch
RECHTSANWALT+NOTAR

Tel.: 040 - 357 162 58
Fax: 040 - 357 162 56
info@kanzlei-Heesch.de

Kiebitzweg 2
22869 Schenefeld
www.kanzlei-heesch.de

AA&P
Abraham-Albers und Partner
Steuerberatungsgesellschaft

„Wir sind für Sie da –
digital, analog und immer auch persönlich.“

Dettlef und Frauke Albers • Steuerberater Wirtschaftsprüfer
Schäferkamp 13 • 22869 Schenefeld
Tel. 040 822 995-0 • aap@abraham-albers.de • www.aap-steuerberatung.de

Nächste Ausgabe dieser Sonderseiten am
1. Februar 2023
Telefon 831 60 91 - 93
luruper-nachrichten@t-online.de

Dipl.-Kaufmann
Claus-Peter Schaumburger
Steuerberater

• Private Einkommensteuererklärung
• Steuerliche Betreuung von Unternehmen
Jahresabschluss, Finanz- u. Lohnbuchhaltung
• Betriebliche Steuererklärungen
• Betriebswirtschaftliche Beratung

Schenefelder Landstr. 51 ☎ **8 70 19 69**
22587 Hamburg **Fax 87 97 29 06**

WIECHERS - JAHN
RECHTSANWÄLTE & NOTARIN

Individuelle, auf Ihre persönliche Wünsche und Vorstellungen eingehende Rechtsberatung

Rechtsgebiete:
Arbeitsrecht, Erbrecht, Familienrecht,
Mietrecht, Insolvenzrecht, Verkehrsrecht
sowie Handels- und Gesellschaftsrecht

Rechtsanwalt
Steffen Jahn

Moordamm 2, 25474 Ellerbek
Telefon: 04101 333 56 • www.wiechers-jahn.de

Gute Möglichkeiten für Kinder

In den Schulen lernen die Kinder so Einiges. Klassisch sind Lesen, Schreiben, Rechnen und Medienkompetenz sowie sich anstrengen und durchhalten, damit etwas, idealerweise mit Freude für sich oder andere gelingt und entwickelt. Andere Kompetenzen sind aber auch sich als Persönlichkeit sowie in einer Gemeinschaft und auch für andere gut zu entwickeln. An der Grundschule Luruper

Hauptstraße wurde auch deshalb in Fastnachcoronaten und anderen fordernden Zeitererscheinungen für Ihre Schulkinder und Andere Verschiedenes getan. Der Elternrat der Grundschule Luruper Hauptstraße bat beispielsweise um Spenden für die Organisation „Engel in den Straßen“ und erinnerte große und kleine Menschen am Standort daran: Trotz allem, es



geht uns relativ gut und jede/-r kann auch noch etwas für Andere tun. Ein wertvoller Inhalt für die Schulkinder. Die ehrenamtlichen Engel Britta Erdmann und Gabriele Sames, sowie „Ausbildungsengel“ Nica Meibohm freuten sich im Namen der Obdachlosen Hamburgs über den freundlichen Spendenberg der Spender/-innen. Und noch ein anderer Grund zur Freude war der letzte Schultag vor den Weihnachtsferien und das nicht nur wegen

der Aussichten aufs Fest und der freien Tage. Denn auf diesen Tag hatten sich viele Kinder mit ihren Lehrerinnen lange gut vorbereitet. Es sollte Augenblicke für Mut, Freude und Stärkung in vielerlei Hinsicht werden. Wunderschön und vielseitig: Die Vorschüler/-innen trauten sich das erste Mal ein Gedicht vor einer riesigen Publikumsmenge vorzutragen. Der Trommelkurs performte afrikanische Rhythmen. Die Erstklässler sangen klassenübergreifend einen Gospel und beleuchteten die Bühne mit echtem Kerzenschein in Windlichtern. Die Klasse 3c und ihre Klassenlehrerin Frau Mörke erheiterten mit ihrer tollen Geschichte „Als der Nikolaus seine Mütze verlor“ die Schulgemeinschaft. Zum Schluss beschenkte der Schulchor, unter der guten Leitung von Frau Heere die Feiernden mit heiter besinnlichen Liedern und Melodien. Nach diesen bereichernden Darbietungen und Momenten freute sich die Schulleitung Frau Methler allen Kindern und Familien der Grundschule Luruper Hauptstraße viel Schönes für die Feiertage und den Jahreswechsel zu wünschen. Nun warten viele, gute Möglichkeiten auch im Jahr 2023 auf die Kinder der Grundschule Luruper Hauptstraße.

(BAP)





**WIR WÜNSCHEN ALLEN
LESERINNEN UND LESERN
EIN GUTES NEUES JAHR
2023.**



Soziale
Politik für
Dich.



1. Monat
beitragsfrei
bei Abschluss
einer Mitgliedschaft
bis zum
31. Januar 2023!

KursStart!

Sport- und Gesundheitskurse
für Kinder und Erwachsene
Studio für gesunde Fitness
inkl. 25 m-Schwimmbad und Sauna
Probetraining
Telefon 040-890 60 150

Bertrand-Russell-Straße 4 · 22761 Hamburg
Telefon 040-890 60 10 · www.vafev.de



Verein Aktive Freizeit e.V.



Tanztee

im Stadtteilhaus Lurup



15. Januar
19. Februar
19. März
16. April
*Sonntags

16-18 Uhr
Böverstland 38

Endlich wieder zusammen Tanzen

Ute Krüger und Team laden ein zu Standardtänzen und anderen Tänzen in beschwingt, gemütlicher Runde. Alle, Tanzfreudigen* sind herzlich willkommen. Getränke und Kuchen stehen zu günstigen Preisen bereit. Eintritt frei – Spenden willkommen – die Veranstaltung ist barrierefrei

Ein Veranstaltung vom Lichtwerk-Forum Lurup e.V.

Das Lichtwerk-Forum Lurup e.V. veranstaltet im Stadtteilhaus am Böverstland 38, auch dieses Jahr wieder seinen beliebten Tanztee. Das bewährte Team bittet mit passender Musik zu klassischen Tänzen in Standard und Latein. Getränke und Speisen stehen zu günstigen Preisen bereit. Der Eintritt ist wie immer frei! Spenden werden allerdings gerne entgegengenommen. Darüber hinaus hat das Stadtteilhaus BÖV 38, beginnend mit dem 12. Januar, jeweils von 14-17 Uhr, wieder sein beliebtes Café geöffnet. Schauen sie doch einfach einmal hinein und genießen sie Kaffee, Tee, Kekse, Waffeln oder Kuchen. Das freundliche Team freut sich auf ihren Besuch.



Ihr Schlachter in Alt-Osdorf

Vom lebenden Tier bis zur fertigen Wurst – Alles aus einer Hand!

Die Wildsaison ist eröffnet
aus eigener Herstellung: Wildmettwurst, Wildbratwurst, Wildleberwurst

Schweinefilet		
Kasslerlachs		
Würstchen Wiener Art		
Kochwürste	je kg	14.90
Kasslernacken		
Suppenfleisch	je kg ab	9.90
Grobe und feine Mettwurst		
Pfeffer- und Kräuterbraten		
Blutwurst Thüringer Art	100 g	1.99

Dienstag:	Grützwurst	1 kg	7.90
	mit & ohne Rosinen		
Mittwoch:	Osdorfer feine und grobe Bratwurst	1 kg	8.90
Donnerstag:	Rinderhack	1 kg	9.90
	Gemischtes Hack	1 kg	8.90

TK Gänsekeulen und Entenkeulen

je kg **19.90**

Hans-P. Radbruch GmbH
Mit unserem Party-Service wird jede Feier zum Erlebnis

Telefon 80 12 09 • Fax 80 13 19 • Diekweg 14 • Alt-Osdorf www.fleischerei-radbruch.de
Montag geschlossen! Dienstag bis Freitag von 7.⁰⁰ – 13.⁰⁰ und 14.³⁰ – 18.⁰⁰ Uhr • Samstag 7.⁰⁰ – 13.⁰⁰ Uhr

Bestattungen ab
Online-Preis zzgl. Friedhof & Auslagen
www.muenzel-bestattungen.de/099



Elbgaustraße 112
22547 Hamburg - Lurup

699,- €

MÜNZEL
BESTATTUNGEN
"Wir helfen im Trauerfall"
Seit Generationen an Ihrer Seite.

(040) 84 34 74
www.muenzel-bestattungen.de



Michalzik Bestattungen

Telefon: 040/ 83 040 84 Teichweg 23a
E-Mail: h.michalzik@gmx.de 22869 Schenefeld

Bestattungen von 1911



Rugenbarg 39, 22549 Hamburg ☎ 80 35 59
www.lauwigi-bestattungen.de Tag und Nacht

Erd-, Feuer- & Seebestattungen, Vorsorge



Der optimale Weg, vom Tode eines lieben Menschen Kenntnis zu geben, sind Traueranzeigen in den ortsansässigen Stadtteilzeitungen

Luruper Nachrichten Osdorfer KURIER Schenefelder BOTE

Telefon: 040 - 831 60 91
e-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de



Beerdigungs-Institut
Seemann
& Söhne
seit 1892

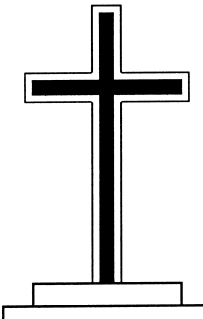
Bestattungen aller Art und Bestattungsvorsorge
Blankenese Groß Flottbek Schenefeld
Dormienstraße 9 Stiller Weg 2 Trauerzentrum
Tel. 040 - 866 06 10 Tel. 040 - 82 17 62 mit Trauerhalle,
Rissen Wedel Abschiedsräumen
Ole Kohdrift 4 Tel. 04103 - 97 03 51 und Café
Tel. 040 - 81 40 10 Dannenkamp 20
Tel. 040 - 866 06 10

www.seemannsoehne.de



OTTO KUHLMANN
Bestattungswesen seit 1911

Erd-, Feuer- und Seebestattungen · Vorsorgeberatung
22761 Hamburg · Bahrenfelder Chaussee 105
Telefon: 040 / 89 17 82



Otto Risch
Inh. Wolfgang Risch
Bild- und Steinhauerei seit 1941
GRABDENKMÄLER
Ich beliefere sämtliche Friedhöfe
Ausführung in jeder Steinart
Erstklassiges Material · Große Auswahl
Nachschriften und Renovierungen
Hamburg-Lurup · Stadionstraße 3a
Telefon und Fax: 83 65 64

Kinderärztliche Infektpraxis in Altona eröffnet

Die Kassenärztliche Vereinigung Hamburg (KVH) hat am vergangenen Montag, dem 2. Januar 2023, eine kinderärztliche Infektpraxis in den Räumlichkeiten der Notfallpraxis Altona, Stresemannstraße 54 eröffnet. Die Öffnungszeiten sind Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr. Die neue Infektpraxis soll die derzeit sehr stark frequentierten Kinderarztpraxen und kinderärztlichen Notfallereinrichtungen entlasten. „Angesichts der derzeitigen Infektwelle, von der vor allem viele Kinder betroffen sind, erweitern wir unser pädiatrisches Notdienstangebot“, sagt John Afful, Vorstandsvorsitzender der KVH. „Wenn ein Kind akut erkrankt ist und zeitnah ärztliche Hilfe benötigt, dann bieten wir ab sofort eine zusätzliche Anlaufstelle.“ Gleichzeitig wies er darauf hin, dass sich das Angebot wie alle Notdienstangebote der KVH an Patientinnen und Patienten mit Erkrankungen richte, mit denen man normalerweise eine Arztpraxis aufsuchen würde. „Bei lebensbedrohlichen Erkrankungen bitte immer gleich die 112 rufen.“ Außerhalb der regulären Praxisöffnungszeiten stehen für die kinderärztliche Versorgung auch die Notfalleinrichtungen im Altonaer Kinderkrankenhaus, in der Asklepios Klinik Nord-Heidelberg, in der Helios Mariahilf Klinik und im Kinderkrankenhaus Wilhelmstift zur Verfügung.

Die neue Infektpraxis ist Teil des „Arztrufs Hamburg“, dem ärztlichen Bereitschaftsdienst der Kassenärztlichen Vereinigung Hamburg. Er bietet unter der Nummer 116 117 ärztliche Hilfe rund um die Uhr. Zum Leistungsportfolio gehören die ärztliche Beratung am Telefon, der Hausbesuch durch den fahrenden Notdienst, die Behandlung in einer der Notfallpraxen. Notfallpraxen befinden sich in Altona sowie im St. Adolf-Stift in Reinbek, in der Asklepios Klinik in Harburg, im UKE, im Bundeswehrkrankenhaus und dem INZ am Marienkrankenhaus. Kinderärztliche Notfalleinrichtungen befinden sich im Altonaer Kinderkrankenhaus, in der Asklepios Klinik Nord-Heidelberg, in der Helios Mariahilf Klinik und im Kinderkrankenhaus Wilhelmstift. Außerdem vermittelt der Arztruf Hamburg über die Terminservicestelle zeitnahe Arzttermine in Hamburger Haus- und Facharztpraxen. Der Arztruf Hamburg hilft mit passgenauen Angeboten zu jeder Tages- und Nachtzeit an 365 Tagen im Jahr. Wer ärztliche Hilfe benötigt und ein akutes medizinisches Problem hat, mit dem man normalerweise eine Hausarzt- bzw. Facharztpraxis aufsuchen würde, 116 117 wählen. Bei einer lebensbedrohlichen Erkrankung sollte man immer sofort den Rettungsdienst 112 wählen. Weitere Informationen unter www.arztruf-hamburg.de.

Wort der Kirche

Liebe Leser:innen,

als Studenten machten wir uns 1980 auf nach Israel. Von den mitgefahrenen Professoren erfuhren wir viele Details dieses kleinen herrlichen Landes. Diese Erfahrungen waren für uns sehr wichtig. Jetzt erlebten wir hautnah die Heimat des Messias, an den wir glauben. Und das Sprichwort „Wenn einer eine Reise macht, kann er was er erzählen“ galt auch wider Erwarten auf beinahe tragische Weise uns. Sich mit vierzig jungen Menschen und erfahrenen Professoren in der Wüste von Judäa in der Mittagshitze zu verlaufen, und das nicht einkalkulierte genügendes Wasser bei sich zu haben, hätte verhängnisvoll die bis dahin erfolgreiche Pilgerfahrt jäh beenden können. Kein Handy, kein Kompass, keine Karte; der Reiseführer hatte uns glauben gemacht, die Route im Schlaf zu kennen. In verzweifelter Gruppendynamik irrten wir ohne Hoffnung bei sengender Hitze schweigend vor uns hin. Auf dem Zenit der Hoffnungslosigkeit hörten die ersten von uns ein Geräusch. War es schon die erste Halluzination, denn mehrere von uns kollabierten bereits, und die letzten Wasserrationen hatten wir untereinander aufgeteilt. Tatsächlich kamen die Geräusche näher, und augenblicklich später sahen wir über die eigentlich unbefahrbare felsige Wüste einen Militärkonvoi der israelischen Armee direkt auf uns zusteuern. Als ob die Soldaten es ahnten, nahmen sie die Schwächsten von uns wie selbstverständlich in ihre Transporter auf, zeigten uns den nur noch sehr kurzen Weg nach Jericho und brachten unsere erschöpften Kommilitonen und Dozenten zur Behandlung ins Militärlazarett. Nach einer Woche fragten wir nach den Kosten der Behandlung für über zehn Mitglieder unserer Gruppe mit der erstaunlichen Antwort, dass wir Deutschen doch heute ihre Freunde wären. Da haben wir die Perikope vom barmherzigen Samariter auf überraschende Weise ganz neu erfahren dürfen. Solche Erfahrungen wünsche ich uns allen im Leben. Sie machen die Welt heller.

Eine gesegnete Zeit wünscht Ihnen Pfarrer Ulrich Krause, Pfarrei Hl. Josefina-Bakhita

Digital statt Papier: eAU ersetzt gelben Schein

Die Krankschreibung in Papierform hat ab Januar 2023 endgültig ausgedient. Anstatt die Arbeitsunfähigkeitsbescheinigung von der Ärztin oder vom Arzt ausgedruckt zu erhalten und beim Arbeitgeber vorzulegen, erfolgt dies fortan digital und ohne Zutun der Versicherten. Krankenkassen erhalten die Mitteilung von den Arztpraxen bereits seit einem halben Jahr digital. „Von der elektronischen Arbeitsunfähigkeitsbescheinigung (eAU) profitieren alle Seiten. Unsere Versicherten sparen Porto und Aufwand, weil sie keine Briefe mehr an ihre Krankenkasse und ihren Arbeitgeber senden müssen. Die Arztpraxen sparen Papier ein, und durch die elektronische Übermittlung der Krankmeldung ist sichergestellt, dass keine Fristen verstreuen werden. Die eAU ist praktisch, schnell und sicher“, sagt Dr. Susanne Klein, Landesgeschäftsführerin der BARMER in Hamburg. Der Schutz der persönlichen Daten sei auf dem gesamten Übertragungsweg von der Arztpraxis über das Netz der Kassenärztlichen Vereinigung bis hin zur BARMER gewährleistet. Auch das neue Verfahren bleibe für die Versicherten transparent. Über den Online-Service oder die BARMER-App seien alle Krankmeldungen jederzeit einsehbar.

Arbeitsunfähigkeit dem Arbeitgeber aktiv mitteilen
Die eAU entbinde erkrankte Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer jedoch nicht von der Pflicht, den Arbeitgeber über die Arbeitsunfähigkeit und deren voraussichtliche Dauer zu informieren. Dies gelte auch, wenn der Arzt Folge-Krankschreibungen ausstelle. Der Arbeitgeber könne dann digital alle benötigten Daten abrufen. Hierbei halte er jedoch weder die Diagnose noch Informationen zum ausstellenden Arzt. Nach Angaben des Spitzenverbands der Gesetzlichen Krankenversicherung (GKV) stellen Ärztinnen und Ärzte jährlich etwa 77 Millionen Arbeitsunfähigkeitsfest, die lange Zeit vierfach ausgefertigt wurden (für Ärzte, Versicherte, Krankenkasse und Arbeitgeber). Seit Oktober 2021 erfolgt der Austausch zwischen Arztpraxis und Krankenkasse inzwischen digital.

Alles Wissenswerte zum neuen digitalen Verfahren finden Arbeitgeber unter barmer.de/firmenkunden/eau.

GESUNDHEITSDIENSTE

Das e-Rezept kommt.



Wir sind längst da ...
... vor Ort.
... digital.
... persönlich.

Ein echter Vorteil für Sie!



Apotheker Sönke Bargob e.K.



Eckhoffplatz 1 · 22547 Hamburg
Telefon: 0 40 / 83 62 86 · Fax: 0 40 / 83 41 50
Montag – Samstag: 09.00 – 20.00 Uhr



Born-Apotheke
– für Ihre Gesundheit


Dr. Ingo Michel

Kroonhorst 9 A
22549 Hamburg
Telefon 040 / 831 79 71
Telefax 040 / 832 63 68
www.BornApo.de
Mo – Fr 8-19 Uhr
Sa 9 – 16 Uhr



Gode Wind
APOTHEKE

Elbgaustraße 112
22547 Hamburg
Telefon 040 - 84 26 63
Telefax 040 - 84 78 80
www.gode-wind-apotheke.de
Mo. – Fr. 8.30 – 18.30 Uhr
Sa. 8.30 – 13.00 Uhr



APOTHEKEN-NOTDIENST

Per Internet für Hamburg:
www.apothekerkammer-hamburg.de/notdienst

Per Internet für Schleswig-Holstein:
www.aksh-notdienst.de

Per Handy: Kurzwahl 22 833
oder der kostenlosen Rufnummer:
080 00 02 28 33 (aus dem deutschen Festnetz)
lassen sich die täglichen Bereitschaftsapotheken ermitteln.

SUPER AKTIONS- TAGE

mit verkaufsoffenen
Sonntag in Halstenbek

23%

auf Heimtextilien, Leuchten,
Boutique-, Haushalts- und
Dekorationswaren!
Auch auf reduzierte Artikel.

Online Code: FASO23

44%

BIS ZU

Gültig bis
08.01.2023

zusätzlich

5%

AUF **MÖBEL, MATRATZEN
UND KÜCHEN**

EXTRA
RABATT

WINTER ZAUBER

mit großem
verkaufsoffenen
Sonntag in
Halstenbek

VERKAUFSOFFENER
SONNTAG
8
Januar
12 – 17 Uhr
Frühstück und freie
Möbelschau ab 10 Uhr

MIT TOLLEN AKTIONEN FÜR GROSS UND KLEIN

- Glücksrad mit Timo Domeier (Sa) und Michael Wittig (So) • Rentier Rodeo • Ballonkünstler • Hüpfburg
- Märchenhafter Besuch • u.v.m.

Stressless

Stressless Truck
mit tollen Angeboten
(05.-08.01.)



Nur am 08.01.2022
in Halstenbek gültig.



8.40
5.55
p.P.

FRÜHSTÜCK

Von 10-12 Uhr
Großes
Frühstücksbuffet
„all you can eat“

Kinder bis 6 Jahre
frühstücken frei!

Gültig nur am 08.01.2022 für eine Person und eine
weitere Begleitperson und nur unter Vorlage des
Original-Coupons. Verzehr nur im Restaurant. Nur
solange der Vorrat reicht. Abb. ähnlich.

Nur am 08.01.2022
in Halstenbek gültig.



10.40
5.55
p.P.

MITTAG

Schulenburgs
Grünkohlplatte mit
Kohlwurst, Kasseler,
Kartoffeln und Senf

Gültig nur am 08.01.2022 für eine Person und eine
weitere Begleitperson und nur unter Vorlage des
Original-Coupons. Verzehr nur im Restaurant. Nur
solange der Vorrat reicht. Abb. ähnlich.

Besuchen Sie uns:

Möbel Schulenburg GmbH & Co. KG
Gärtnerstr 133-137
25469 Halstenbek



SCHULENBURG

Wohn Dich glücklich!

¹ Gültig für Stammkunden beim Neukauf von Möbeln, Matratzen und frei geplanten Küchen bis zum 08.01.2023. Ausgenommen sind die Möbel-, Matratzen- und Küchenangebote aus unserer Werbung, im Möbelhaus als bereits reduziert gekennzeichnete Möbel, Matratzen und Küchen, Ausstellungsstücke, Toppreis-, Happy-Preis und Bestpreis Artikel. Nur Kombination der aufgeführten Rabatte und Aktionen möglich. Keine Barauszahlung möglich. Alles Abholpreise. ² Gültig beim Neukauf von Heimtextilien, Leuchten, Boutique-, Haushalts- und Dekorationswaren bis zum 08.01.2023. Ausgenommen sind Artikel aus unserer Werbung, Ausstellungsstücke, Toppreis-, Happy-Preis- und Bestpreis-Artikel, Lebensmittel, Bücher, Elektrokleingeräte sowie Artikel der Marken JOOP!, Schöner Wohnen, Bassetti, Marc O'Polo, Fissler, Pure-Leuchten der Firma Neuhaus sowie Cinque-Leuchten und Lichtketten. Nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar. Keine Barauszahlung möglich. Alles Abholpreise.



Winterzauber mit verkaufsoffenem Sonntag bei Möbel Schulenburg in Halstenbek



Märchenhafter Besuch am verkaufsoffenen Sonntag

So fängt das Jahr gut an: Am 8. Januar 2023 lädt Möbel Schulenburg in Halstenbek zum großen verkaufsoffenen Sonntag ein! Dass Möbelkauf richtig Spaß machen kann, hat Möbel Schulenburg mit seinen Events schon häufig bewiesen. Auch am kommenden Wochenende wird das Einkaufen für die ganze Familie zum Erlebnis werden, denn am verkaufsoffenen Sonntag wartet ein tolles Rahmenprogramm unter dem Motto „Winterzauber“ auf die Besucher und jede Menge höchst attraktive Preisvorteile. Bereits ab 10 Uhr öffnet das Möbelhaus die Türen zur freien Möbelschau. Das Restaurant „Gaumenfreude“ lockt hungrige Besucher von 10 bis 12 Uhr mit einem vielfältigen Frühstücksbuffet unter dem Motto „All you can eat“ zu einem sensationellen Preis und Kinder unter 6 Jahren frühstücken sogar frei! Ausgiebig gestärkt geht es dann ab 12 Uhr weiter mit dem großen Sonntagsverkauf und tollen Aktionen für Groß und Klein. DJ Timo Domeier erfreut bereits am Samstag die Besucher mit dem Schulenburg Glücksrad und tollen Gewinnen und am Sonntag übernimmt der NDR-Moderator Michael Wittig das Drehen des Glücksrades. Als Highlight wartet ein „Rentier Rodeo“ auf sattelfeste und unerschrockene Besucher. Ein weiteres Highlight ist der Stressless-Truck, welcher vom 05. – 08.01.23 auf dem Parkplatz von Möbel Schulenburg steht und auf interessierte Besucher und Kunden wartet. Hier werden Neuheiten präsentiert und Beratungen direkt vom Hersteller

angeboten. Wer Interesse an den Bequem Möbeln aus Norwegen hat, sollte sich die Gelegenheit nicht entgehen lassen. Außerdem wird es an den 4 Aktions-Tagen einmalige Rabatte auf alle Stressless-Möbel geben. Ab 12 Uhr bietet das Restaurant Gaumenfreude im Möbelhaus leckeren Mittagstisch an und ab 15 Uhr geht es weiter mit Kuchen- und Kaffeespezialitäten. In der gesamten Wohnmeile wird es weitere Leckereien wie Crêpes, Belgische Waffeln, gebratene Champignons, Wurst vom Grill und vieles mehr geben. Hier bleibt niemand hungrig oder durstig. Viele Geschäfte der Wohnmeile haben ebenfalls ab 12 Uhr ihre Türen für die Kundinnen und Kunden geöffnet. Überall warten zahlreiche Aktionen und Angebote. Der märchenhafte Besuch von der Eiskönigin Elsa, Anna und Olaf wird die Kinderaugen

zum Leuchten bringen. Die 3 sind in der gesamten Wohnmeile unterwegs – ebenso wie der beliebte Ballonkünstler. 2 Hüpfburgen laden zum ausgiebigen Toben ein. Natürlich dürfen auch die Möbel an so einem Tag nicht fehlen: Die vielfältige Welt des Einrichtens und Wohnens lädt zum ausgiebigen bummeln ein. Das hochmoderne Küchenstudio strahlt im neuen Glanz und ist in jedem Fall einen Besuch wert. Im gesamten Haus erwarten die Kunden viele attraktive Angebote und besondere Rabatte. Das alles verspricht erneut ein besonderer Erlebnis-Shopping-Sonntag für die ganze Familie zu werden. Möbel Schulenburg freut sich auf zahlreiche große und kleine Besucher! Weitere Informationen gibt es unter: www.moebel-schulenburg.de



Das Rentier-Rodeo für große und kleine Besucher

ROLLER

Sonntags-Verkauf

8. Januar von 12-17 Uhr

Winter SALE

Spare bis zu 20,23%¹⁾ auf Möbel

100.- ab 494.- Einkaufswert

200.- ab 988.- Einkaufswert

300.- ab 1482.- Einkaufswert

600.- ab 2965.- Einkaufswert

ROLLER Halstenbek / Gärtnerstraße 151 / 25469 Halstenbek

1)

Die Aktion gilt nur für Möbel und der gesparte Betrag wird nicht ausbezahlt, sondern vom Rechnungsbetrag abgezogen. Der gesparte Betrag wird pro Einkauf nur einmal in Höhe des für den gesamten Warenwert vorgesehenen gesparten Betrag von 100,-€ (ab 494,-€ Einkaufswert), 200,-€ (ab 988,-€ Einkaufswert), 300,-€ (ab 1482,-€ Einkaufswert), 600,-€ (ab 2965,-€ Einkaufswert) abgezogen. Ausgenommen sind bereits reduzierte Artikel, Artikel der Marke Emma, gekennzeichnete Preis-Hit-Artikel, Dauerniedrigpreis-Artikel und Küchen. Nicht mit anderen Rabattaktionen außer dem 2% ROLLER-App Rabatt kombinierbar. Die Aktion gilt in deinem ROLLER-Markt und auf ROLLER.de vom 25.12.2022 bis 08.01.2023.

ROLLER GmbH & Co. KG / Willy-Brandt-Allee 72 / D-45891 Gelsenkirchen / www.roller.de



SCHENEFELDER RUNDSCHAU

Dartenschutz ernst genommen...

Ein Tag vor Silvester ging im Schenefelder LUSTiS 53,6 die Post ab. 40 Darter hatten sich angemeldet, um beim 6. Schenefelder Turnier teilzunehmen. Jeder (und auch zwei-drei Mädels, warum so wenig?) kam, um sich über Vorrunde, Achtelfinale usw. bis ins Finale zu kämpfen. Geladen wie die Darthaardackel ging es über die Runden, in denen hart aber immer fair geworfen wurde. Die Pfeildichte an den fünf Wettkampfscheiben war enorm, der Spaß unter den anwesenden Werfern und Zuschauern ebenso. Die parallel stattfindende WM im Alexandra Palace, London konnte nicht spannender sein. Aber vor dem Sieg stand die Durchfahrt durch die Dartanel-



Sieger Jens Brumme in der Mitte, Gino Vanni links, Arne Lattoch rechts

len. Nur über den Tresen der Barcrew und deren ausgeschenkte Kölschkränze (es wollte ja keiner Alkohol trinken) wurde eine ausreichende Zielgenauigkeit angepeilt und tatsächlich wurde um 2.30 Uhr nachts der Sieger gekrönt. Jens Brumme heißt er! Gino Vanni wurde Zweiter, Arne Lattoch Dritter. Die üblicherweise Verdächtigen und Vormalssieger blieben auf der Strecke, analog unser Kicker teilweise in der Vorrunde. Das nächste Turnier ist grob vordatiert! Fabian und Christian Tews haben das Turnier hervorragend organisiert. Das Bier floss, die Currywurst schmeckte, was will man mehr? Wer braucht schon Silvester und die unsinnige Böllerei einen Tag später?



Glücksgriff

Der günstige Laden für alle und alles

Ab Freitag sind wir wieder in beiden Geschäften für Sie da!

Für den Start schenken wir Ihnen 50 % Rabatt auf alle Hosen!

Wir wünschen Ihnen für das Jahr 2023 alles Gute!

Ihr Glücksgriff-Team

Lornsenstraße 86 in Schenefeld, Tel. 040-840 55 220
www.gluecksgriff-schenefeld.de



Repair Café

Wegwerfen? Denkst!

Das nächste Repair Café findet am 21.01.2023 im JUKS statt!

Wir suchen dringend weitere Experten für den Bereich Elektro/Electronic und Computer!

Wir laden zu einem gemeinsamen Treffen am Donnerstag, den 12.01.2023 um 17 Uhr im JUKS Schenefeld, Osterbrooksweg 25, ein.

Machen Sie mit! Es macht viel Freude!

Das Repair Café Team

Neujahrssinger kommen

Am Sonntag, 8. Januar wird in Schenefeld der Neujahrsegen verbreitet. Die Heiligen Drei Könige ziehen durch die Stadt und werden an den Haustüren, deren Bewohner den Neujahrsegen bestellt haben, den Segen verbreiten. Sowohl in Schenefeld Dorf als auch in der Siedlung werden Kindergruppen den Segen verbreiten. Sie werden von der Stephanskirche um 14:30 Uhr ausgeschiedt und werden zwischen 15 und 17 Uhr bei den jeweiligen Haustüren sein.

Möchten Sie den Neujahrsegen bestellen, so melden Sie sich bitte unter: 040-830 19 643. Bitte hinterlassen auf dem Anrufbeantworter der Stephanskirche sowohl Ihren Namen, Ihre Anschrift als auch Ihre Telefonnummer. Kinder die als Heilige Drei Könige noch mitlaufen möchten, melden sich bitte unter diakon@stephanskirche-schenefeld.de. Ebenso können sich erwachsene Begleiter/innen noch melden.



Christian Brodowski, Pastor der Paulskirche in Schenefeld, überbrachte dem Geburtstagskind die Glückwünsche der Gemeinde

Ingrid Albert feierte ihren 90sten Geburtstag

Wenn das kein Grund zur Freude war: Am vergangenen Mittwoch, am 28. Dezember, feierte Ingrid Albert in Schenefeld ihren 90sten Geburtstag. Am Vormittag ihres runden Geburtstages erhielt sie nicht nur Besuch von ihren vier Töchtern mit ihren Kindern und von zwei Enkelkindern, sondern auch Schenefelds Stadtpräsidentin Gudrun Bichowski besuchte sie, um im Namen der Stadt Schenefeld, des Kreises Pinneberg und des Landes Schleswig-Holsteins Glückwünsche zu überbringen und entsprechend drei Urkunden auszuhändigen. Auch Christian Brodowski, Pastor der Paulskirche in Schenefeld, ließ es sich nicht nehmen, dem Geburtstagskind die Glückwünsche der Gemeinde persönlich an diesem Vormittag zu übermitteln. Geboren ist Ingrid Albert am 28. Dezember 1932 in Celle. Aufgewachsen ist sie in Lüneburg, bevor sie 1958 mit ihrem Mann nach Hamburg umzog. Ihren zwei Jahre älteren Ehemann lernte sie kennen, als sie sechzehn war. 64 Jahre lebte sie mit ihm glücklich zusammen und beide zogen 4 Töchter groß. Die jüngste Tochter wurde 1973 geboren, als das Ehepaar bereits in Schenefeld wohnte, denn dorthin zog es sie 1971, nachdem sie viele Jahre in Ham-

burg-Bahrenfeld und in Eidelstedt gewohnt hatten. Mutig wurde 1969 ein völlig verwuchertes und quasi verwahrlostes Grundstück in der Bogenstraße erworben, auf dem dann zwei

erübrigt sich eigentlich angesichts ihrer vier verheirateten Töchter, der zehn Enkelkinder und ihrer neun Urenkel. „Meine Familie bedeutet mir sehr viel und ich bin sehr glücklich über



Stadtpräsidentin Gudrun Bichowski (li.) überbrachte der Jubilarin Ingrid Albert die Glückwünsche der Stadt Schenefeld

Jahre später das Haus errichtet wurde, in dem Ingrid Albrecht noch heute wohnt und welches sie auch heute noch alleine bewirtschaftet. Ihr Mann, der vor sechs Jahren verstarb, war bei der Deutschen Bundesbahn beschäftigt und sie ist ausgebildete Arzthelferin. Die Frage nach ihren Hobbies

meine Kinder, Enkelkinder und Urenkel.“ Das gerade zurückliegende Weihnachtsfest war wieder eine logistische Meisterleistung, denn wenn die ganze Familie zusammenkäme, wären es 38 Personen. Ingrid Albrecht verteilt ihre Besuche auf mehrere Tage und beginnt schon im November damit, Kekse zu ba-

cken: „Vier Pfund Kekse! Das war Arbeit!“ Ihre Kekse sind in der Familie legendär und das Einzige, was sich alle von ihrer Mutter, Großmutter und Urgroßmutter wünschen. Über das Thema Hobbies ließ sich Ingrid Albert allerdings doch noch entlocken, dass sie ihre 30 Rosen immer noch selber schneidet und pflegt und dass sie oft die Eishockeyhalle in Stellingen besucht, wenn ihr Enkel, der im Eishockey-Tor steht, auf dem Eis aufläuft. Spürbar strahlt Ingrid Albert eine große Zufriedenheit aus und sie wirkt unübersehbar glücklich, wenn sie zurückschaut: „Wir haben eine sehr harmonische Ehe geführt, sind alles gemeinsam angegangen und haben alles geschafft.“ Gefeierte wurde der runde Geburtstag mit der Familie am Abend in Peter´s Bistro (Hotel Klövensteen). Und wer Ingrid Albert kennt, der ist sich ziemlich sicher, dass in zehn Jahren dort auch ihr 100ster Geburtstag gefeiert wird.



Es grünt so grün...

Jetzt bei uns:

- dekorative Grünpflanzen von groß bis klein
- besondere Exoten: Bromelien, Orchideen & vieles mehr

Ideale Luftverbesserer für Zuhause und im Büro! Kiek doch mal in...

Mo. – Fr. 8 – 18 Uhr
Samstag 8 – 16 Uhr
Sonntag 10 – 12 Uhr

Ideen für Dich

25469 Halstenbek • Tel. 04101-41188 • www.blumenhof-pein.de

Wir trauern um unser Mitglied

Edwin Jungblut

* 1932 † 2022

Seit 70 Jahren war Edwin Mitglied in der SPD und setzte sich als Juso und als Gemeindevertreter für den Erhalt der Demokratie und die Grundwerte der Sozialdemokratie ein. Für sein mehr als 40jähriges Engagement, erhielt Edwin die Willy-Brand-Medaille.

Edwin war in 24 Jahren der Zugehörigkeit zur Ratsversammlung der Stadt Schenefeld und diversen Gremien der Stadt, auch auf Landesebene in der Schiedskommission des SPD Landesverbandes, sowie jahrelang als Gewerkschaftsmitglied und Personalrat der Hamburger Sozialbehörde und 15 Jahre als ehrenamtlicher Richter beim Arbeitsgericht aktiv.

Sein Engagement war geprägt von Disziplin und Ehrgeiz sowie von spitzzüngiger Wortgewandtheit. Er war ein streitbarer aber auch sehr lebenswürdiger Charakter.

Wir werden ihn sehr vermissen und sein Andenken in Ehren halten.

SPD Ortsverein Schenefeld	SPD Fraktion der Ratsversammlung Schenefeld
Hans-Jacob Gossler Ortsvereinsvorsitzender	Monika Stehr Fraktionsvorsitzende

Ortsverein

SPD

Soziale Politik für Dich.

Schenefeld

Netto

Marken-Discount

www.netto-online.de

Mo - Sa 7-22 Uhr

23 59

EINKAUFSTREFF

LURUPER HAUPTSTRASSE

BUDNIKOWSKY

Änderungsschneiderei

Coiffeur Maren Repenning

Restaurant HELLAS

Changmai-Thaimassage

Häusliche Pflege und Betreuung

ROSE COSMETICS

Hellas

Familienfeiern

Kegelbahn

Lieferservice

040/832 00 171

Domino's Pizza

Lieferservice

040/832 10 111

P

Luruper Hauptstraße

Krippenspiel in der Auferstehungskirche

Heiligabend, 24. Dezember, in der evangelisch-lutherischen Auferstehungskirche an der Luruper Hauptstraße wurde im Rahmen eines Gottesdienstes ein Krippenspiel aufgeführt. Klara Holland - eine aktive Ehrenamtliche in der Kirchengemeinde- hat in diesem Jahr die Regie bei der Entwicklung des Krippenspiels geführt, das aus den Ideen der Jugendlichen entstanden ist, und hat dann sogar selbst auch den Gottesdienst am Heiligabend (ohne erkrankte Pastorin) geleitet. Respekt vor so viel Engagement und Kompetenz einer 19jährigen Jugendlichen, die gerade nach dem Abitur ein soziales Jahr absolviert. Weitere Teamer, die in der Konfirmandenzeit mitwirken, waren auch an der Vorbereitung des Krippenspiels beteiligt. Die Jugendlichen, die das Krippenspiel aufgeführt haben, werden 2023 konfirmiert. Dazu ist anzumerken, dass dies der erste Jahrgang ist, in dem die Konfirmandenzeit durchgängig regional durchgeführt wird mit ehrenamtlichen Jugendlichen in Abstimmung mit den Pastorinnen und Pastoren und den Jugendmitarbeiterinnen und -mitarbeitern. Erstmals ist die Mitwirkung bei einem Krippenspiel als fester Bestandteil eingeplant worden. Daraus entstanden drei Krippen-

spielgottesdienste: Heiligabend in den Kirchen Auferstehung, Emmaus und 12 Apostel, die von unterschiedlichen Konfirmanden und Konfirmandinnen vorbereitet und durchgeführt wurden. Für die Konfirmationen im Mai, Juni und Juli 2023 wählen die Konfirmanden und Konfirmandinnen selbst, in welcher Kirche sie konfirmiert werden möchten. Die in dem Krippenspiel umgesetzte Idee, dass Jesus in Lurup geboren wird und der Stall in der Kirche zur „Pommes-Bude“ umfunktioniert wird, ist auf den ersten Blick gewöhnungsbedürftig. Tatsächlich haben die Jugendlichen das Anliegen der Weihnachtsge-

schichte sehr persönlich aufgenommen, ("Gott will bei uns wohnen!"), kreativ umgesetzt und absolut überzeugend gespielt. Die Zuschauerinnen und Zuschauer - auch Pastor Martin Goetz-Schürmann- waren begeistert. Besondere Aufmerksamkeit verdienen vielleicht die Sterne, die den Weihnachtsbaum geschmückt haben. Das Gemeindeglied Ute Krüger hat sie aus alten Musikadventskalender-Handzetteln geschnitten. Sie beschäftigt sich ja mit Upcycling-Bastelarbeiten aus Papier und hat bereits angeboten, in der Gemeinde einmal einen Kurs durchführen zu wollen.

HANSEGASTRO

Wir suchen für zahlreiche Kunden Gastronomie-Betriebe zum Kauf oder Übernahme zu fairen Bedingungen. Nutzen Sie unsere gastronomische Erfahrung von mehr als 50 Jahren. Wir helfen auch bei Fehlentwicklungen und unterstützen bei der Suche nach leistungsfähigen Partnern für fast alle Bereiche des gastronomischen Alltags. Als Gründungsmitglied des Hamburger Kreises verfügen wir über ein großes Netzwerk für fast alle Bereiche der Gastronomie. Wir freuen uns auf Ihr Vertrauen und Ihre Aufgaben.

HANSEGASTRO

U.- J. Bichels • Vogt-Schmidt-Straße 18 • 25462 Rellingen

Tel. 04101 834708 oder 0172 4030026

E-Mail: gastromakler@bgg-hamburg.de

www.bichels@bgg-hamburg.de

Hamburger Kreis www.hamburger-kreis.de

DAS PRESSE-STÜBCHEN

Redaktion • Anzeigen • Tipps

jetzt in Schenefeld, Holstenplatz 6

Luruper Nachrichten

Osdorfer KURIER

Schenefelder BOTE

FRIEDRICH MÜLLER GmbH & Co. KG

UMZÜGE

Komplett-Service

• Ein- und Zwischenlagerungen

• Montagen aller Möbel

• Aktenlagerung/Sofortdienst

• Umzugskartons fast kostenlos

Hasenkamp 25a, 25482 Appen

☎ 840 66 65

seit 1969

Telefon: (040) 840 66 65 • Fax (040) 840 66 47
e-mail: info@friedrich-mueller.com • www.umzuege-mueller.com

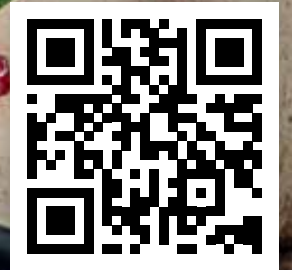
famila

besser als gut!

Gültig bis 07.01.2023

Irrtümer vorbehalten. Für Druckfehler keine Haftung.
famila Handelsmarkt Kiel GmbH & Co. KG,
Alte Weide 7-13, 24116 Kiel

Alle weiteren Angebote
dieser Woche finden Sie hier



VEGANUARY



**Walter Popp's
Meistersalat vegan**
verschiedene Sorten
150-g-Becher (1 kg = 9.93 €)

1.⁴⁹



**Frosta
Fertiggericht**
gefroren, 500/450-g-Beutel je
(1 kg = 6.98/7.76 €)

3.⁴⁹



**Gustavo Pizza
Pure vegan** gefroren
315-g-Packung (1 kg = 7.90 €)

2.⁴⁹



Glutenfrei

Bio

**Biovegan
Ei-Ersatz**
20-g-Packung (1 kg = 55.50 €)

1.¹¹



Bio

**Biogreno
Leinöl**
250-ml-Flasche oder
Chiasamen
250-g-Beutel
(1 Liter/kg = 9.96 €)

2.⁴⁹



Bio

**Biogreno
Flohsamen-
schalen**
150-g-Beutel
(1 kg = 22.20 €)

3.³³



Bio

**Vego
Fine hazelnut
chocolate spread**
Aufstrich ohne Palmöl
200-g-Glas (1 kg = 14.95 €)

2.⁹⁹



**Katjes
Chocjes**
vegane Choc
verschiedene Sorten
50-g-Tafel je (1 kg = 22.20 €)

1.¹¹



Bio

**vegan leben
Hafer- oder Reisdrink**
verschiedene Sorten, 1 Liter
(1 Liter = 1.00 €)

5
Packungen

5.-

Jetzt alle guten Vorsätze für 2023 einhalten, beim Veganuary mitmachen und leckere, rein pflanzliche Ernährung ausprobieren! Bei famila finden Sie eine tolle Auswahl von über 2.500 veganen Produkten.



Der Sportverein Lurup Hamburg von 1923 e.V.

wünscht allen seinen Mitgliedern, Unterstützern und Freunden einen guten Start ins neue Jahr 2023 und vor allem Gesundheit, zu der sportliche Aktivitäten erheblich beitragen können. Für die guten Vorsätze starten neue Kurse am Mittwoch, den 11.01.2023 im Kursraum des Clubhauses in der Flurstraße 7, mit Drums Alive um 18 Uhr und Functional Training um 19 Uhr



Weitere Infos unter 040/98670-300
Sport – Vielfalt – Leidenschaft
Gemeinsam für Lurup
www.svlurup.de - Facebook - Instagram

Foto-und Videoteam aus Hamburg



Wir dokumentieren gerne Ihre Hochzeit/Veranstaltung professionell mit Fotografen/Videoteam.

Infos unter: www.publicaddress.de oder 040-413 284 15

Neu in den Elbgemeinden ... Entspannung bei

Thai-Massage

Telefon 0151/716 015 45

Neu in der Bücherhalle Eidelstedt - Beratung über Karriere und Weiterbildung

Der Arbeitsmarkt verändert sich rasant. Manche Berufsfelder verschwinden, viele wandeln sich und andere kommen hinzu. Trends wie Digitalisierung, demografischer und struktureller Wandel beschleunigen diese Prozesse. Welche Chancen das für die berufliche Veränderung bietet, darüber informiert die Agentur für Arbeit im Rahmen einer offenen Sprechstunde in der Bücherhalle Eidelstedt, Alte Elbgaustraße 12 (im steeedt). Jeden 1. Samstag im Monat, beginnend am 07.01.2023 zwischen 11 und 12 Uhr berät hier die Berufsberatung im Erwerbsleben bei allen Fragen rund um die berufliche Neu- und Umorientierung mit individuell zugeschnittenen Beratungsangeboten. Egal ob es sich dabei um Fragen zum beruflichen Wiedereinstieg, den Übergang von Ausbildung oder Studium in den Beruf oder den Wunsch nach beruflicher Weiterbildung handelt. Es wird bei der persönlichen Berufswegplanung geholfen und über die Möglichkeit der Realisierung informiert. Die Teilnahme ist kostenlos, keine Anmeldung erforderlich.

Bücherhalle Eidelstedt
Alte Elbgaustraße 12 (im steeedt)
22523 Hamburg
Tel. 040/570 94 20
eidelstedt@buecherhallen.de
www.buecherhallen.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag: 10 – 18 Uhr; Samstag: 10 – 14 Uhr

Nächste Sprechstunde der Bürgermeisterin

Die Bürgermeisterin der Stadt Schenefeld, Christiane Küchenhof, hält am Donnerstag, den 5. Januar 2023 von 17 Uhr bis 18 Uhr im Raum 108 des Rathauses eine Sprechstunde für die Bürger*innen ab.



Bis Dienstag 12 Uhr, nehmen wir Ihre

Personalanzeigen

entgegen...
und schon am Mittwoch erscheinen sie in allen unseren Stadtteilzeitungen

Tel. 040/831 60 91-93 · Fax 832 28 61
E-mail: luruper-nachrichten@t-online.de

Ganz einfach per Telefon aufgeben ☎ 831 60 91+92 oder per Telefax 832 28 61

KLEINANZEIGEN

e-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de

Bis Dienstag 10.00 Uhr ist die Aufgabe möglich!

Manfred - Der Dachdecker

führt sämtl. Arbeiten rund ums Dach, Schornstein und Fassade sowie Dachrinnenreinigung aus.
Freie Termine!
Tel. 040/521 56 897

HOLZFUßBODENSERVICE,

Schleifen, Versiegeln, Ölen, Verlegen, Reparieren
Tel. 040/439 64 97

Besenrein

Wir räumen restlos leer! Entrümpelungen, Haushaltsauflösungen, Wertverrechnung.
Telefon: 0177-54 801 53
www.besen-rein.de

Kaufe jeden Wohnwagen und Wohnmobil.

Telefon: 0177-811 4553
immer erreichbar, auch Sonn- u. Feiertags!
u. 0176/488 228 48

Gärtner übernimmt:

Gartenarbeit, Gartenpflege, Bäume schneiden u. fällen, Hecken- u. Strauchschnitt, Pflasterarb. aller Art, Zäune setzen, Umgestaltung, Bepflanzung, Abfuhr u. Entsorgung.
Tel. 0151/17 21 66 11

8-1-Wedel

famila
Rissener Strasse

„Einfach hinkommen + mitmachen!“
Platzvergabe ab 5.30 Uhr
Info: (04121) 475 28 08
www.Nord-Flohmarkt.de

Wir kaufen AUTOS

(alle Art von Fahrzeugen)
Unfall, TÜV fällig, mit vielen Kilometern.
Hausbesuch - Barzahlung
Tel. 0175/275 32 85

DAS PRESSE-STÜBCHEN

Holstenplatz 6 · 22869 Schenefeld

Luruper Nachrichten

Osdorfer KURIER

Schenefelder BOTE

Gärtner führt alle Gartenarbeiten aus, Neu- u. Umgestaltung, Bepflanzung, Baumfällarbeiten, eigene Abfuhr

Tel. 040/830 18 435

Ausgezeichnet in der Kategorie

Bester Getränkemarkt Deutschlands GRAEFF

da, wo das Flugzeug parkt
Alt-Osdorf • ☎ 040-807 88 70
www.graeff-getraenke.de

Haushaltsauflösung

Entrümpelung mit Wertanrechnung

- Wir nehmen alles mit
- Fachgerechte Entsorgung
- Besenrein, Festpreis
- Zuverlässig und Seriös

Wedel 04103/80 33 903

Beilagen-Hinweis

In dieser Ausgabe liegen Prospekte der Firmen

Möbel Schulenburg,
Wohnmeile Hamburg-Halstenbek,

Möbel Höffner,
Hörgensweg 130, Eidelstedt, sowie in einer Teilausgabe Prospekte der Firmen

Kaufland,
Lurup Center, Eckhoffplatz, und

Leseberg Automobile GmbH,
Osdorfer Landstr. 193 – 217, Osdorf.

Wir bitten um Beachtung!

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944-36160.
www.wm-aw.de Fa.

Schallplattenankauf

(Rock/Jazz/Reggae/Blues/Beat)
Tel.: 0152/560 959 50 od.
Email: tiweb@gmx.de

Moin, wir schaffen Platz für Sie!

Kaufe Ihr altes Werkzeug u. Gartengeräte, auch defekt, aus Keller, Garage, Werkstatt usw. Helfe bei Aufräumarben aller Art.
Tel. 040/49 20 73 67
Tel. 0157/323 61 407

Günstiger Malereibetrieb

mit Liebe zur Arbeit, keine Kosten für unverbindl. Angebot und Anfahrt
Tel. 04121/700 34 35

IMMOBILIEN

KOSTENLOSE MARKTWERT-ERMITTLUNG IHRER IMMOBILIE - wir haben langjährige Marktkennntnis - rufen Sie und unverbindlich an!
www.hannemann-immobilien.de
040/866 25 36 10

Ehepaar sucht dringend BAUGRUNDSTÜCK

ab 500 qm. Bitte alles anbieten!
www.hannemann-immobilien.de
Tel. 040/866 25 36 10

FAMILIE SUCHT größeres Eigenheim!

Gesucht wird ein EFH/DHH/RH ab 80 qm.
www.hannemann-immobilien.de
Tel. 040/866 253 610

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen?

Wir finden den passenden Käufer aus unserer großen Kundenkartei für Sie!
www.hannemann-immobilien.de
Tel. 040/866 253 610

Sollten Sie Ihre beliebten Stadtteilzeitungen nicht erhalten gibt es die Zeitung auch hier:

- Kaufland im Lurup-Center
- famila in Pinneberg
- Stadtzentrum Schenefeld
- Edeka Jensen, Elbgau-Passagen
- Reisebüro Hansa Flug- und Ferienreisen, Elbgau-Passagen
- Graeff Getränke in Alt-Osdorf
- Fleischerei Radbruch
- REWE im Born Center
- „Die Eisküche“ im Born Center
- REWE im Stadtzentrum
- REWE in der Friedrich-Ebert-Allee
- Fischspezialitäten Oliver Bolz Friedrich-Ebert-Allee
- Tabakshop Hollmann in der Friedrich-Ebert-Allee
- Adler in der Wohnmeile Halstenbek
- Restaurant Reitstall Klövensteen
- Blumenhof Pein
- Rosenhof in Osdorf
- Tankstelle Kattner in Schenefeld
- Rathaus Schenefeld
- Bowling Center Osdorf
- Schwimmbad Elbgaustraße
- Wohnpark Rüppcke, Nedderstraße
- Lindos Grill, Schenefeld-Dorf
- Bäckerei Schlüter, Schenefeld Dorf
- Bäckerei von Allwörden, Schenefeld Dorf
- Kiosk Orhan, Altonauer Chaussee 6

Luruper Nachrichten

Osdorfer KURIER

Schenefelder BOTE

Unabhängig – überparteilich
Holstenplatz 6
22869 Schenefeld

Telefon **040 / 831 60 91**
Telefax **040 / 832 28 61**
e-mail: luruper-nachrichten@t-online.de

Stadtteilinformationen
Auflage 35.000
Herausgeber: **Frank A. Bastian**
Anzeigenleitung: **Frank A. Bastian**
Anzeigenberatung: **Martina Bastian**
Frank A. Bastian
Redaktion: **Rüdiger Clausen**
Jens Feddersen
Sportredaktion: **J.-H. Plackmeyer**
Verlagsleitung: **Brigitta Pauls**

Mitglied im Verband der Werbung e.V.
Hamburg/Schleswig-Holstein
Offizielles Mitteilungsblatt des Luruper Bürgervereins von 1952 e.V.
Vertriebsleitung: Martina Bastian

Verbreitungsgebiet:
Lurup, Osdorfer Born, Alt-Osdorf teilw. Flottbek, Iserbrook, Bahrenfeld, Eidelstedt, Schenefeld und Umgebung, Nachdruck, auch auszugsweise, von redaktionellen Texten und Anzeigen sowie Fotos ist verboten.
Ebenso ist der Nachdruck und die Vervielfältigung der von uns gestalteten Anzeigen strengstens untersagt.

Für uns überlassene Fotos übernehmen wir keine Haftung!
Erscheinungsweise wöchentlich jeweils am Mittwoch.
Für etwaige Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.
Es gilt zur Zeit Anzeigenpreisliste 2022, gültig ab 1. Oktober 2022.

Geschäftsstelle
Holstenplatz 6
22869 Schenefeld
(im »Presse-Stübchen«)

Was ändert sich 2023?

Inflation, Gaspreisdeckel, Bürgergeld

(akz-o) Wir erleben umwälzende Zeiten mit mehreren ernsten Krisen gleichzeitig und einer Inflation, die kaum jemand für möglich gehalten hätte. Nicht nur deshalb gibt es bei Steuern und Finanzen kleinere und größere Neuerungen. Die wesentlichen Änderungen haben Finanzexperten der Targobank zusammengefasst:

Familien: Ab Januar steigt das Kindergeld und Einkommensteuerpflichtige Eltern profitieren von einem erhöhten Kinderfreibetrag. Zudem wird für Eltern volljähriger Kinder der Ausbildungsfreibetrag auf 1.200 Euro und der Kinderzuschlag für Familien mit niedrigem Einkommen auf 250 Euro monatlich angehoben.

Studierende profitieren von einem deutlich erhöhten BAföG-Satz. Auch der Zuschuss zur Miete steigt und Jobs bis Euro 330 Euro monatlich wirken sich nicht mehr negativ auf das BAföG aus. Eine Einmalzahlung von 200 Euro zur Abmilderung der gestiegenen Lebenshaltungskosten soll zudem Anfang 2023 ausgezahlt werden.

Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer: Der Grundfreibetrag bei der Einkommensteuer steigt auf 10.908 Euro. Steuersparnisse können sich auch durch die Homeoffice-Pauschale ergeben. Allerdings steigen der Zusatzbetrag für die gesetzliche Krankenkasse und die Beiträge für Arbeitslosen- und Rentenversicherung. Um die sogenannte kalte Progression zu verringern, werden die Grenzen zum nächsthöheren Einkommensteuersatz nach oben verschoben.

Arbeitsuchende und Geringverdienende: Für Beschäftigte im Niedriglohnbereich wurde der Mindestlohn bereits auf 12 Euro angehoben. Aus dem Arbeitslosengeld II soll ab Januar das Bürgergeld mit einer Erhöhung der Regelsätze werden. Haushalte mit niedrigem Einkommen können wegen der gestiegenen Energiekosten ab Anfang 2023 im Schnitt mit 370 Euro Wohngeld rechnen.

Rentnerinnen und Rentner: Kurz vor dem Jahreswechsel sollen Rentnerinnen und Rentner eine einmalige Energiepreispause in Höhe von 300 Euro erhalten. Von der Anhebung des Einkommensteuerfreibetrags auf 10.908 Euro werden auch viele Ruheständler profitieren.

Sparen und Kapitalanlage: 2023 steigt der Freibetrag für Kapitalerträge Alleinstehender auf 1.000 Euro. Für Ehepaare gilt das Doppelte. Darüber liegende Erträge werden pauschal mit 25 Prozent versteuert. „Sinnvoll ist es, früher erteilte Freistellungsaufträge an die neue Situation anzupassen“, rät Otmar Lang, Chefvolkswirt der Targobank, „selbst wenn man zu viel abgeführte Kapitalertragsteuer nach der Steuererklärung zurückerhält“.

Hausbesitz und Miete: Die Gaspreise werden durch den auf 7 Prozent gesenkten Mehrwertsteuersatz etwas abgemildert. Außerdem soll es lukrativer werden, ein bestehendes oder geplantes Eigenheim mit einer Photovoltaik-Anlage auszustatten. Die hauptsächlichste Entlastung bei den Heizkosten soll die sogenannte Gaspreisbremse bewirken. Zunächst übernimmt der Staat anstelle der Fernwärme- oder Gasverbraucher die Dezember-Abschlagszahlung. Bei der Festlegung des Abschlags soll nicht nur die bisherige Verbrauchsmenge, sondern auch der im Dezember geltende Gaspreis herangezogen werden.





BORNCENTER

aktuell

Zeit zum Trödeln und Handeln

Großer Sonntagsflohmarkt am Born Center

Am Sonntag, den 15.01., findet am und im Born Center der erste Trödelmarkt des neuen Jahres statt. Von 8 bis 16 Uhr können Flohmarkt-fans wieder gemütlich über das Gelände schlendern und an den unterschiedlichsten Ständen nach allem stöbern, was das Flohmarktherz erfreut. Oder aber selbst als Standbetreiber vor Ort wohlgehütete Schätze an einen neuen Besitzer oder eine neue Besitzerin verkaufen.

Die letzten Trödelmärkte im vergangen Jahr lockten eine große Schar an Flohmarktbesuchern und -besucherinnen an. Nach dem erfolgreichen Start im September durch die neuen Organisatoren von Menschen & Märkte sprach es sich schnell herum. Und so wuchs die Anzahl der Vorbeikommenden noch einmal stark an, als im November der nächste Flohmarkt anstand. „Bei bestem Wetter trieb es viele Besucherinnen und Besucher auf den Flohmarkt am Born Center. Es war schön zu sehen, wie gut das Angebot vor Ort angenommen worden ist. Wir freuen uns schon jetzt auf den kommenden Trödelmarkt und die vielen Teilnehmenden.“, zeigte sich das Center Management von der enormen Resonanz erfreut. Auch jetzt werden wieder zahlreiche Teilnehmer und Teilnehmerinnen erwartet. Für das leibliche Wohl wird ebenfalls wieder mit einem vor Ort aufgestellten Schwenkgrill und vielen Leckereien gesorgt sein. Für diejenigen, die die Veranstaltung zum Verkaufen nutzen möchten, bietet sich jetzt noch die Chance, freie Stände zu buchen. Anmelden und mitmachen kann jeder. Für Anwohner (mit PLZ 22549) bietet der Veranstalter bei einer Buchung von 3 Metern im Außenbereich einen Rabatt von 1 Meter kostenlos. Noch gibt es freie Stände und der Andrang der letzten Trödelmärkte zeigt: Es lohnt sich, dabei zu sein!



Veranstaltungsinformationen:
Wann?
Sonntag, 15.01.2023, 8 - 16 Uhr
(Aufbau 6 - 8 Uhr)
Wo?
Born Center, Bornheide 55,
22549 Hamburg-Osdorf
Standgebühr:
ab 10,- € pro Meter
Veranstalter: Menschen & Märkte,
flohmarkt@mumverlag.de
Info: 040/53 00 47 11

Jeden Donnerstag

WOCHENMARKT

am Haupteingang  BORN CENTER



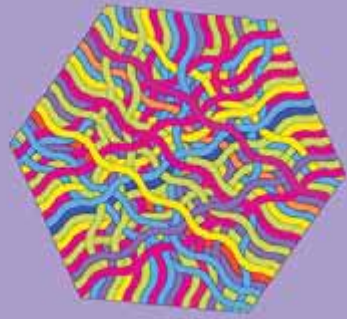
ab 12.00 Uhr

Besuchen Sie auch unseren Wochenmarkt, direkt vor dem Haupteingang an der Bornheide. Knackiges Obst und Gemüse, vor Ort zubereitete Backwaren und Wurstspezialitäten finden Sie bei uns.

• Familie Meier:		
• Kleine Äpfel	1 kg	1,20 €
• Boskoop Backapfel	1 kg	1,60 €
	2 kg	3,00 €

CROSSDORF

29.01.-12.02.2023



Crossdorf 2023

Das bunte Kulturfestival des Hamburger Westens geht in die 4. Runde

Vom 29.01. bis zum 10.02. findet das unter dem Namen Crossdorf bekannte, 4. Stadtteilkulturfestival der Begegnungen in Hamburg Osdorf statt. Neben Konzerten, Theater und Kino gibt es Ausstellungen, Workshops und ein vielfältiges Familienprogramm.

Die ersten beiden Februarwochen stehen in Hamburg-Osdorf ganz im Zeichen der Kultur. Das junge Osdorfer Stadtteilkulturfestival der Begegnungen Crossdorf, das sich als ein Festival des lebendigen kulturellen Austausches versteht, wird schon zum vierten Mal veranstaltet – und hat sich in der doch recht kurzen Zeit seines Bestehens schon vom Geheimtipp für viele als eine feste Instanz im Kulturkalender des Hamburger Westens etabliert. Die bildende Kunst wird in diesem Jahr eine noch größere Rolle spielen als im Vorjahr: Gleich vier Ausstellungen werden zu erleben sein, von der türkischen Malerin Ayse Gül Gökdemir in der St. Simeon Kirche, von der Hamburger Konzeptkünstlerin Lisa Claire Stolzenberger inmitten des Born Centers, eine Fotoausstellung im Bürgerhaus Bornheide sowie im Elbe-Kino feinfühlig Tierportraits von Jana Osterhus.

Den Abschluss macht wie jedes Jahr der interkulturelle Gottesdienst in der St. Simeon Kirche. Ein wirklich vielfältiges Programm in 10 Spielstätten für jeden Geschmack. Lebendige Kultur direkt vor der Haustür, unbedingt wert, entdeckt zu werden und eine immer größere Fangemeinde zu bekommen. Die im Born Center ausgestellte Kunst im Rahmen dieses vierten bunten Kulturfestivals kann eintrittsfrei besucht werden. Alle weiteren Infos zum Festival finden Sie unter www.crossdorf.de und in den überall ausliegenden Programmheften.



BORNCENTER

aktuell

WIR HABEN GEÖFFNET:

NUR HIER











Busstation „Achtern Born“ der Linien 21 und XpressBus 3 vor dem Born-Center

Dienstleistungszentrum am Born Center (Zufahrt über Achtern Born)

Kostenlose Parkplätze • Jeden Donnerstag Wochenmarkt • Ärztezentrum



Frank Schmitt bei einer Ausfahrt mit Bürger und Bürgerinnen aus seinem Wahlbezirk im Bundestag in Berlin

Neues Wohngeld: mehr Berechtigte, höhere Zuschüsse zur Miete

Der Vorsitzende der SPD Lurup Frank Schmitt, weist darauf hin, dass die SPD im Bund zum 1. Januar 2023 das neue WohngeldPlus durchgesetzt hat. Damit können künftig dreimal so viele Haushalte mit eher kleinen Einkommen und hohen Wohnkosten davon profitieren. Frank Schmitt: „Gerade für Menschen mit geringerem Einkommen sind die aktuellen Preisentwicklungen beängstigend. Wer aufgrund der gestiegenen Kosten in Probleme kommt, kann auf vielfältigen Wegen Unterstützung erhalten. Ein Weg kann es sein, zu prüfen, ob Sozialleistungen beispielsweise des Jobcenters infrage kommen. Das Wohngeld ist als Zuschuss zur Miete eine weitere Möglichkeit, die nun vielen weiteren

Haushalten zur Verfügung stehen wird. Damit ist das wichtige Wohngeld-Plus-Gesetz des Bundes eine sehr wichtige Entlastung für die Menschen, die Schwierigkeiten haben, ihre Wohnkosten zu bezahlen.“ Die Wohngeldreform unterstützt zielgenau Haushalte mit wenig Einkommen: In Deutschland sollen durch die Reform rund 1,4 Millionen Haushalte erstmalig oder erneut einen Wohngeldanspruch bekommen. Damit soll das Wohngeld ab 2023 bundesweit insgesamt rund zwei Millionen Haushalte statt wie bislang rund 600.000 erreichen. In Hamburg waren im Dezember 2022 rund 13.500 Haushalte wohngeldberechtigt. Auch hier wird mit einer Verdreifachung der An-

spruchsberechtigten gerechnet. Die durchschnittliche Höhe des Wohngeldes soll laut Prognosen 370 Euro monatlich betragen und damit 190 Euro mehr als bislang. Dabei ist die Höhe des Wohngeldes individuell abhängig von verschiedenen Faktoren: Anzahl der Personen, die in der Wohnung leben, Höhe des monatlichen Einkommens dieser Personen und der Höhe der Miete. Wohngeld können Haushalte beantragen, die zwar keine Sozialleistungen beziehen, trotzdem aber wenig Geld haben. Damit soll das Wohngeld Bürgerinnen und Bürger mit geringen Einkommen finanziell unterstützen, um angemessenes und familiengerechtes Wohnen wirtschaftlich zu sichern. Frank Schmitt: „Ich möchte alle Bürgerinnen und Bürger ausdrücklich ermutigen, zu prüfen, ob sie einen Anspruch auf Wohngeld haben, und wenn sie berechtigt sind, Wohngeld zu beantragen. Das neue Wohngeld ist ein weiterer wichtiger Schritt, bezahlbares Wohnen für Mieterinnen und Mieter mit geringem Einkommen zu ermöglichen.“

Auf Initiative der Hamburgischen Bürgerschaft wurde sichergestellt, dass die Bezirke die notwendigen Ressourcen erhalten, damit die anstehenden Aufgaben bewältigt werden können und auch eine Informationskampagne zum Wohngeld ins Leben gerufen. In den Sozialen Medien, auf Plakaten, in Zeitungsanzeigen oder im Fahrgastfernsehen des öffentlichen Nahverkehrs werden die Hamburgerinnen und Hamburger aufgerufen, sich zu informieren, ob sie berechtigt sind, Wohngeld zu erhalten. Für alle Fragen rund ums Wohngeld ist eine Hotline eingerichtet. Auf der Seite www.hamburg.de/wohngeld finden die Bürgerinnen und Bürger alle Informationen rund um das Wohngeld. Mit dem Wohngeldrechner können die Hamburgerinnen und Hamburger prüfen, ob sie einen Anspruch auf Wohngeld haben. Die Informationen auf der Homepage sind

auch auf Englisch, Französisch, Ukrainisch, Russisch, Farsi, Arabisch und Türkisch übersetzt. Teil dieser Kampagne ist auch eine Wohngeld-Hotline. Unter der Nummer 040/428 28 6000 (Mo. - Fr. von 8 - 17 Uhr) werden alle Fragen rund um das Wohngeld auch telefonisch beantwortet. Bei Bedarf unterstützt die Wohngeld-Hotline bei der Nutzung des Wohngeldrechners und versendet auf Wunsch auch die Antragsformulare. Um das erhöhte Antrags-Aufkommen aufzufangen, hat die Stadt bereits nahezu alle Stellen einer zusätzlichen zentralen Wohngeldstelle besetzt. Die ersten 33 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter haben ihre Tätigkeit für die Wohngeldsachbearbeitung am 1. Dezember 2022 begonnen. Zuvor wurden sie in das IT-Verfahren und durch Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Wohngeldstellen der Bezirke in die Tätigkeit eingeführt. Bis März 2023 wird die zentrale Wohngeldeinheit voraussichtlich mit 120 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ausgestattet sein. „Die Behörden haben sich gemeinsam darauf vorbereitet, dass es mehr Anträge geben wird und tun ihr Möglichstes, um die Auszahlungen auch zeitnah vornehmen zu können, damit die Hilfe auch ankommt. Wer ab Januar Wohngeld beantragen möchte, muss sicherstellen, dass der Antrag auch noch im Januar bei der Wohngeldstelle eingeht. Denn erst ab dem Monat, in dem der Antrag vorliegt, kann auch Wohngeld gezahlt werden. Dabei gehen längere Bearbeitungszeiten nicht zulasten der Antragsstellenden: Für Zeiträume ab Antragsingang kann bei Vorliegen der übrigen Voraussetzungen das Wohngeld auch rückwirkend ausbezahlt werden.“, erläutert Frank Schmitt und fasst zusammen: „Durch diese Wohngeld-Reform haben deutlich mehr Haushalte einen Anspruch auf Wohngeld. Für die bestehenden Wohngeldhaushalte steigt die Höhe des Wohngeldes.“



Fachbetriebe empfehlen sich

DACHDECKER

Freie Kapazitäten
Kostenlose Beratung vor Ort

Dachreinigung
und Beschichtung

Bedachungen aller Art

Flachdachsaniierung

Schieferarbeiten

Schornsteinsaniierung

☎ 040/33474970

☎ 0157/30131443

✉ info@lundr-bedachung.de

🌐 www.lundr-bedachung.de

Lutz & Rosenberg GbR

Furtweg 51b

22523 Hamburg

Der Dachdecker von der Woderkant

Die Dachexperten

• Flachdachsaniierung

• Dacheindeckung

• Schieferarbeiten

Alle Dach- und Schieferarbeiten zu fairen Festpreisen!

Lohkampstr. 275

Tel. 040 / 21 98 88 83

22523 Hamburg

www.diedachexperten.de

NORDIC BEDACHUNG

J.M. Laffontien

Steildach-Flachdach-Schornstein-Fassade

Hast du Probleme mit der Pflanze?

Dann ruf den Manne!

Wir führen auch Kleinreparaturen durch!

☎ 040 / 521 56 897

HERBSTANGEBOT 20% RABATT

Noch freie Termine!

Ihr Dachdecker in Hamburg und Umgebung!

www.nordicbedachung.de

FERNSEHTECHNIK

EP: Gessner

ElectronicPartner

TV • HiFi • MULTIROOM • HAUSGERÄTE

22869 Hamburg-Schenefeld,

Lormsenstraße 94

www.ep-gessner.de • Tel. 040 - 830 55 44

Verkauf & Kundendienst

SP: Yildiz

TV • LCD • HiFi • Telecom

Sattechnik • Verkauf • Reparatur

22547 Hamburg, Eckhoffplatz 34

Tel.: 831 46 41

LOEWE u. METZ Studio

SP: Service Partner

GARTEN- & LANDSCHAFTSBAU

Lipka

Garten- & Landschaftsbau

WIR GESTALTEN UND PFLEGEN IHREN GARTEN

• Gartenpflege

• Terrassenbau

• Pflasterarbeiten

• Baumpflege

• Treppenbau

• Zäune und Tore

• Reinigungsarbeiten

Achter de Hoef 4

22869 Schenefeld

☎ 040 / 83 01 84 35

info@lipka-dienstleistung.de

www.lipka-dienstleistung.de

FLIESENARBEITEN

Fliesen Klauck GmbH

Ihr Meisterbetrieb führt sämtliche Fliesenarbeiten aus!

☎ 830 48 47

TISCHLEREI

TISCHLEREI BEHR

Ideen aus Holz

Einzel- u. Einbaumöbel • Fenster • Rollläden

Einbruchschutz • Holzböden • Treppen

Dachausbau • Glasarbeiten • Reparaturen

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten, sowie Sanierung und Versicherungsschäden.

Tischlerei Behr GmbH

Baumacker 3a, 22523 Hamburg

Tel.: 57 39 38, Fax: 57 40 24

www.tischlereibehr.de

TROCKENBAU / ZÄUNE / METALLBAU

Schlosserei · Metallbau

Fenstergitter · Tore · Zäune · Balkongitter

Vordächer · Treppen · Schornsteinhauben

Geländer · Stahlkonstruktionen

A. MIKESKA GMBH

Pinneberger Straße 119 · 25462 Rellingen

Telefon 04101/354 73 oder 0170/323 888 3

Telefax 04101/813 481

www.schlosserei-meisterbetrieb.de

UMZÜGE

HoWe-Umzüge

Entrümpelung & Transporte

• Geschultes Fachpersonal

• Büroumzüge, Elektroarbeiten

• Möbeleinlagerungen 1 Monat kostenlos

• Möbeltransportversicherung

• Möbelmontage durch Tischler

Kostenvoranschlag, Umzugskartons sowie Anfahrt kostenlos! Testen Sie uns!

Ellerhoop: 0 41 20 / 707 940

Barmstedt: 0 41 23 / 92 26 570

Wedel: 0 41 03 / 80 33 903

Anzeigenannahme

Tel. 040 / 831 60 91

FRIEDRICH MÜLLER GmbH & Co. KG

UMZÜGE

Komplett-Service

• Ein- und Zwischenlagerungen

• Montagen aller Möbel

• Aktenlagerung/Sofortdienst

• Umzugskartons fast kostenlos

Hasenkamp 25a, 25482 Appen

☎ 840 66 65

seit 1969

Telefon: (040) 840 66 65 · Fax (040) 840 66 47

e-mail: info@friedrich-mueller.com · www.umzuege-mueller.com

DIESE SEITE WIRD VON ÜBER 90.000 LESERN BEACHTET!



IMMOBILIEN

& Schöner Wohnen

Austausch alter Heizungen

Welche Vorteile bieten Holzpellets?

txn. Viele Eigenheimbesitzer denken darüber nach, die alte Öl- oder Gasheizung gegen eine klimaschonende Variante auszutauschen. Zur Auswahl stehen meist Wärmepumpe oder Pelletheizung. Jedoch sind manche Hausbesitzer unsicher, wann sich der Einsatz von Pellets für sie lohnt. Hier einige Tipps:
Die Holzpresslinge eignen sich gut, um Eigenheime mit mittlerem und hohem Wärmebedarf zu heizen. Das gilt vor allem für Altbauten, die meist hohe Vorlauftemperaturen für die Heizkörper benötigen. Diese können mit Pelletheizungen leicht erreicht werden.
Ein weiterer Vorteil: Im Gegensatz zu anderen alternativen Heizformen beeinflussen steigende Strompreise die Heizkosten bei einer Pelletheizung kaum. Das kommt vor allem Besitzern von Altbauten zugute, die weder über eine integrierte Fußbodenheizung, noch über moderne Heizkörper verfügen. Denn Pelletheizungen benötigen vergleichsweise we-



txn. Ein Pelletlager wird oft dort eingebaut, wo vorher die Heizöltanks standen. Dadurch ist der Aufwand für den Einbau der klimaschonenden Pelletheizung vergleichsweise gering.
Foto: Deutsches Pelletinstitut/txn

nig Strom, um die erforderliche Heiztemperatur zu erzeugen. Die Umrüstung auf den klimaschonenden Energieträger erfordert weniger Aufwand als vielen Eigenheimbesitzer denken. Denn wo vorher eine alte Ölheizung arbeitete, findet die

neue Pelletheizung ihren Platz. Und der Jahresvorrat an Pellets kann in der Regel dort gelagert werden, wo bisher die Heizöltanks standen. Die alten Heizkörper lassen sich meist weinternutzen, der Einbau von Fußbodenheizungen ist nicht notwendig. Wenn doch Umbaumaßnahmen erforderlich sind, hilft der Staat bei der Finanzierung mit Zuschüssen.
Holzpellettheizungen sind aber nicht nur für Altbauten sinnvoll, sondern eignen sich auch für Niedrigenergiehäuser. Hier reicht mitunter die Kombination eines wasserführenden Pelletkaminofens mit einem thermischen Solarsystem, um die benötigte Wärme für das Eigenheim zur Verfügung zu stellen. Das funktioniert auch deswegen so gut, weil Holzpellets einen hohen Wärmewirkungsgrad haben. Sie wandeln also einen sehr hohen Anteil der in den Pellets vorhandenen Energie in Wärme um – und das macht sich bei der Heizleistung und auch bei den Heizkosten positiv bemerkbar.

Wer über den Einbau eine Pelletheizung nachdenkt, sollte sich zunächst in einem Fachbetrieb beraten lassen.

Informationen und Kontaktadresse vor Ort finden sich online unter www.depi.de.

Glaserei Hauschild

Jörg Hauschild • Glasermeister



**Spiegel- und Glasmöbel
Fenster & Türen
Blei- und Kunstverglasungen
Duschkabinen • Ganzglastüren**

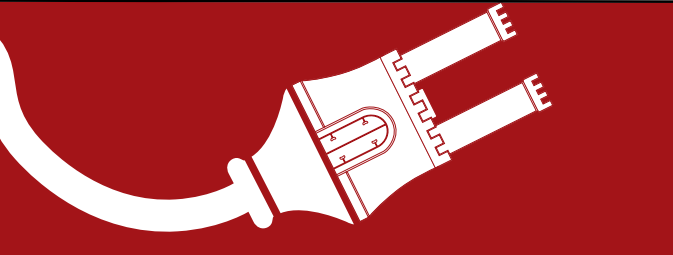


Neue Adresse

Ausstellung und Werkstatt: Baumacker 3a, 22523 HH
Öffnungszeiten: Mo-Fr 10-12 Uhr, Mo-Do 16-18 Uhr

Tel. 040 / 571 93 887

www.glaserei-hauschild.de, post@glaserei-hauschild.de



Elektroinstallation made in Hamburg.

Von kompetenter Beratung bis hin zu Ihrer individuellen Elektroinstallation: Unsere Fachleute sind für Sie da – und das selbstverständlich auch vor Ort! Weitere Infos erhalten Sie unter: www.eghh.de

Albertsen Elektro GmbH
Elektro- und Haustechnik
Luruper Hauptstraße 52
☎ 83 41 60 • Fax 83 48 98



STARK. SICHER. SERVICE.
Elektro-Gemeinschaft Hamburg

- Gas- und Solarheizungen
- Neue Bäder
- Flachdachsanierung

E. MELZ

HAUSTECHNIK

SANITÄR UND HEIZUNGSTECHNIK

Achtern Styg 42 • Lurup
Telefon: 83 61 65
Notdienst: 0171-490 22 56

Mitglied der



**GAS
Gemeinschaft**
Hamburg e.V.

GRUNDSTEUERERKLÄRUNG

Wenn Sie Immobilien besitzen, werden Sie, soweit Ihnen keine Fristverlängerung gewährt wird, bis zum 31. Januar 2023 eine Erklärung zur Hauptfeststellung von Grundstückswerten beim Finanzamt abgeben müssen. Hierbei biete ich Ihnen meine Hilfe als Ihr Steuerberater an.
Ich begleite Sie zu einem günstigen Pauschalpreis beim kompletten Prozess von der Zusammenführung grundsteuerrelevanter Daten bis hin zur Steuerbescheidprüfung.

Mehr Informationen finden Sie unter:
www.steuerberatung-wegner.de





Steuerberatung Hannu Wegner
Lohacker 16, 25462 Rellingen
Telefon: 04101 8054820
Fax: 04101 8094986
Email: info@steuerberatung-wegner.de
www.steuerberatung-wegner.de



HS BauTeam

seit 1985

Für den wichtigsten Ort auf der Welt - Ihr Zuhause



Häusergalerie: www.hs-bauteam.de

Bauen Sie Ihr Traumhaus mit einem **verlässlichen** Partner. Mit der **Erfahrung** aus über **30 Jahren** Bautätigkeit begleiten wir Sie von der **Grundstücksauswahl** über den **Hausentwurf** bis zur **Schlüsselübergabe**.
Unser Team **plant** und **baut** frei nach **Ihren** Wünschen und in **TÜV-geprüfter** Ausführungsqualität.

Sie möchten Ihr Grundstück verkaufen?
Wir **beraten** Sie und **vermitteln** Ihr Baugrundstück an unsere Bauherren - professionell und völlig **courtagefrei!**

HS BauTeam • Bau- und Grundstücksgesellschaft mbH
Hauptstraße 83 • 25462 Rellingen
info@hs-bauteam.de • Tel. 04101 59 40-0



Starten Sie jetzt mit einem kleinen Schritt!
040 84055779
Lornsenstraße 86 | 22869 Schenefeld

Sie suchen ein echtes Rundum-Sorglos-Immobilien-Paket ?

Hier sind vier großartige Optionen!



MEHRFAMILIENHAUS HALSTENBEK
3 freie WE, ca. 262m² Wohn-/Nutzfläche
Baujahr: 1970
Kaufpreis: 949.000 €
Energie: V, Ölzentral, 229,1 kWh/(m²a), Bj* 2002



MITTELREIHENHAUS HASELDORF
5 Zimmer, ca. 109m² Wohnfläche
Baujahr: 1995
Kaufpreis: 398.000 €
Energie: in Aufbereitung



EIGENTUMSWOHNUNG SCHENEFELD
3-4 Zimmer, ca. 103m² Wohn-/Nutzfläche
Baujahr: 1995
Kaufpreis: 319.000 €
Energie: B, Gas, 124,60 kWh/(m²a), Bj* 2016



MITTELREIHENHAUS SCHENEFELD
5 Zimmer, ca. 135m² Wohn-/Nutzfläche
Baujahr: 1979
Kaufpreis: 449.000 €
Energie: V, Gas, 216,50 kWh/(m²a), Bj* 2017

Courtage-Regel: 6 % inkl. MwSt. auf den Kaufpreis.
Die Courtage für den Verkäufer und Käufer beträgt jeweils 3 % inkl. MwSt.

WWW.WESTIMMOBILIEN.DE

TR

Alles rund ums Dach!

THOMAS RIECK GmbH

DACHDECKERMEISTER

040 - 870 33 04

Dannenkamp 32 • 22869 Schenefeld

ballhausen

Spiegelwerkstatt KG.

Holstenplatz 6
22869 Schenefeld
Tel.: 040 - 83 62 10
Fax: 040 - 831 70 19
info@ballhausen-spiegelwerkstatt.de

Unsere Leistungen:

- Wir halten eine große Auswahl von Bilderleisten und Passepartouts vor um Ihre Bilder oder Spiegel zu rahmen.
- Anfertigung von Spiegeln nach Maß – auch mit Facettschliff
- Glasplatten aller Art nach Maßvorgabe
- Duschen nach Ihren Wünschen

Wir beraten Sie gerne.

Öffnungszeiten: Di. bis Do. von 10:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Mo. und Fr. nach Vereinbarung
www.ballhausen-spiegelwerkstatt.de

kueker & boettcher

SANITÄRTECHNIK UND BEDACHUNG

Lerchenstraße 93
22767 Hamburg

Dannenkamp 21
22869 Schenefeld

Tel. 040/43 55 21 • Fax 040/43 75 57
E-Mail: info@kueker-boettcher.de
E-Mail: kueker-boettcher@web.de

Unseren Notdienst erreichen Sie 24 Stunden
täglich unter der Tel.-Nr. 0171 / 372 66 66.

weber

RÄUMUNGS-
VERKAUF

50%

AUF ALLE WEBER
GRILLS & GRILLZUBEHÖR!

IMMOBILIEN
& Schöner Wohnen

Kamin im Winter: Auf dem Holzweg – aber richtig!

txn. Draußen nieselt der Regen, drinnen glüht es gemütlich im Kamin ... Klingt romantisch? Ist es auch! Allerdings sollten Eigentümer von Holzöfen ein paar Dinge beachten, denn aus dem Kamin quillt beim Heizen mit Holz nicht nur Rauch, sondern auch Feinstaub. Wer weiß, worauf es ankommt, kann viel dafür tun, die Klimabilanz der knisternden Wärmequelle zu verbessern.

Trocken brennt sauberer Laut Umweltbundesamt produzieren Holzöfen in Deutschland mittlerweile mehr Feinstaub als alle LKW und PKW zusammen.

Der Löwenanteil dieser Emissionen geht auf ältere Einzelraumfeuerungen zurück – so heißen Kamin- und Kachelöfen im Fachjargon. Um den Schadstoffausstoß zu reduzieren, kommt es vor allem auf die Qualität des Brennmaterials an. Besonders wichtig: Die Holzscheite sollten möglichst trocken sein. Trockenes Brennholz gibt viel Wärme ab und verbrennt raucharm, so die Energieberatung der Verbraucherzentrale. Zahlen der Stiftung Warentest bekräftigen den Rat: Brennholz mit einer Restfeuchte von 25 Prozent produziert doppelt so viel Feinstaub wie Brenn-

holz mit nur 14 Prozent Restfeuchte. Kaminholz sollte daher nach dem Fällen mindestens ein Jahr oder länger gelagert werden.

Die richtigen Holzsorten wählen Damit der Kamin/Ofen möglichst effizient heizen kann, rät die Energieberatung der Verbraucherzentrale dazu, nur Hölzer mit hohem Brennwert zu verfeuern. Das Holz von Eiche, Buche, Robinie und Esche punktet mit 2.100 Kilowattstunden pro Raummeter Holz. Bir-

kenholz kommt auf etwas weniger gute 1.900 Kilowattstunden pro Raummeter. Dafür verbreitet es besonders schnell wohlige Wärme. Auf keinen Fall sollten Kamine und Öfen ausschließlich mit den Schnittresten von Sträuchern oder sehr dünnen Hölzern gefüttert werden. Solche Hölzchen und Stöckchen werden – gut getrocknet – zwar ebenfalls brennen und eignen sich womöglich als Anzündhilfe. Prasselnde Flammen, die Räume über längere Zeit warmhalten, entstehen daraus aber nicht.



txn. Gut getrocknetes Holz mit hoher Qualität verbreitet besonders schnell wohlige Wärme. Foto: paulmaguiere/123rf/vzby

UWS

Wir schützen Ihre Immobilie.

Egal um welche Art von Immobilien es sich handelt – Geschäfts- oder Wohngebäude, Reetdach-Häuser, Pflegeheime, Gestüte oder kommunale Einrichtungen – wir haben uns bundesweit mit einem umfangreichen Versicherungsschutz und wirtschaftlichen Konditionen spezialisiert.

UWS Assekuranz-Makler GmbH

Holstenplatz 6
22869 Schenefeld
Tel. +49 (40) 839 34 20
Fax. +49 (40) 830 25 76
info@uws-assekuranz.de • www.uws-assekuranz.de

Erik-Blumenfeld-Platz 7
22587 Hamburg
Tel. +49 (40) 303 743 0 80
Fax. +49 (40) 303 743 0 89

WWW.SANDHACK.DE Bauzentrum
Sandhack

mit uns wird gebaut!

Osterbrooksweg 50-54 | 22869 Schenefeld
Telefon (0 40) 839 364-0 | Telefax (0 40) 830 55 47
info@sandhack.de | www.sandhack.de

%

***Hier bekommen
Sie alles an
einem Ort!***

***Mit großem
Parkplatz.***

ALDI

DAS FUTTERHAUS

TIERISCH GUT!



toom
Respekt, wer's selber macht.

famila Tank

ATU

CLEAN CAR

famila Pinneberg | Rosenfeld

Westring 6

Öffnungszeiten: Montag – Sonnabend 7.00 – 21.00 Uhr

famila
besser als gut!

 Sport Nachrichten

Am 29. Dezember starb der brasilianische Jahrhundertspieler im Alter von 82 Jahren: Pelé hinterließ auch in Hamburg Spuren

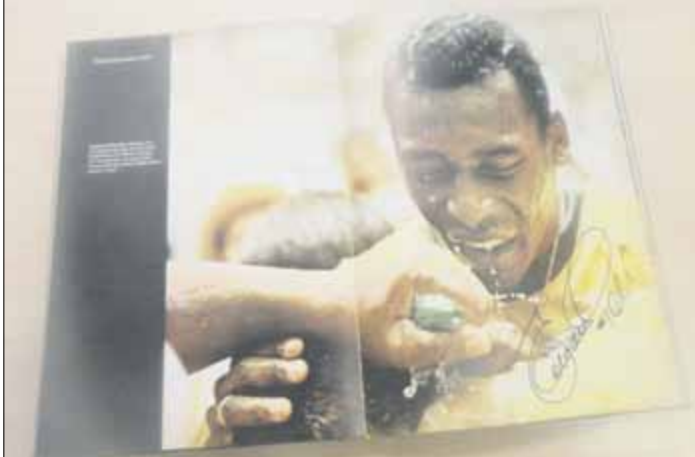
Er war ein Fußballer der Rekorde, eine sportliche Ausnahmerei-
nung und ein Weltstar. Edson
Arantes do Nascimento, besser
bekannt als Pelé, versetzte die
Fußballwelt 21 Jahre lang in Ver-
zückung. Von 1956 bis 1977 dau-
erte seine Profikarriere, in der er
mehr als 1000 Tore (genauer ge-
sagt: 1363) erzielte. Pelé wurde
sechsmal brasilianischer Meister
mit dem FC Santos, einmal US-
Meister mit Cosmos New York,
holte jeweils zweimal die Copa Li-
bertadores und den Welpokal und
dreimal den Weltmeistertitel mit
Brasilien. Am 29. Dezember 2022
starb Pelé im Alter von 82 Jahren
nach einem langen Krebsleiden in
seiner Heimat. Seit Montag ist der
Leichnam des Jahrhundertspie-
lers, der mit 17 seinen ersten WM-
Triumph feierte, im Stadion des
FC Santos für die Totenwache
aufgebahrt. Am Dienstag fand eine
Trauerprozession durch das Viertel
statt, in dem Pelés 100-jährige
Mutter noch immer lebt. Nun wird
er in einem Friedhofshochhaus
beigesetzt.
Pelés Tod sorgte für weltweite An-
teilnahme. Vom „König des Fuß-
balls“ sprachen viele, vom „Un-
sterblichen“. Tatsächlich wurde
und wird vielen Menschen seit
Pelés Tod immer klarer, welche



Pelé kontra Jürgen Werner war einer der Höhepunkte beim FC-Santos-Gastspiel am 20. Oktober 1962, das 71.000 Zuschauer anzog und 3:3 endete.



Uwe Seeler und Pelé vor dem Anstoß des Freundschaftsspiels im Volksparkstadion am 20. Oktober 1962.



Unser Sportredakteur holte sich in Lurup ein Autogramm vom Fußballstar.

Spuren dieser Fußballer, die brasi-
lianische Tormaschinerie, hinter-
lassen hat – sportlich wie mensch-
lich.
Und auch Hamburg gehörte zu
den Orten, die in den Genuss ka-
men, Pelé mehrmals beherbergt
und live gesehen zu haben. Hier
traf er mit seinem Meisterteam
des FC Santos am 20. Oktober
1962 auf den HSV mit dessen Idol
Uwe Seeler, mit dem er sich später
auch anfreundete. 3:3 endete die
Partie im Volksparkstadion. Und
am Ende strahlten „Uns Uwe“ und

Pelé um die Wette. Im Mai des
Folgejahres traf er mit der brasi-
lianischen Nationalmannschaft auf
die DFB-Auswahl und gewann 2:1
im Volksparkstadion.
Darüber hinaus hatte der akroba-
tische Stürmer einige Werbeauf-
tritte in der Hansestadt. Bei „Divi“,
den meisten heute besser bekannt
als GLOBUS in Lurup (vorher Real),
gab der Weltstar für seinen Wer-
bepartner Pepsi Autogramme, un-
terzeichnete Sammelauben und
sorgte für begeisterte Gesichter
und tolle Schnappschüsse.
„Er war einer, der mit den Sternen
gespielt hat und immer auf dem
Boden geblieben ist“, sagte Franz
Beckenbauer im „Kicker“. Becken-
bauer war extra 1977 in die USA
gewechselt, um an Pelés Seite für
Cosmos New York zu spielen: „Der
Fußball wird auf ewig dir gehören.
Du wirst immer bleiben. Danke für
dein Spiel, o Rei!“



Der ehemalige HSV-Star Zé Roberto trug den Sarg mit ins Stadion des FC Santos.

 HSV-Corner

Trainingsauftakt im Volkspark

Der Ball rollt wieder: Die Jahreswende gut überstanden, trafen sich die Rothosen am vergangenen Montag (2. Januar) wieder auf dem Trainingsplatz im Volkspark. Unter der Anleitung des gut gelaunten und sichtlich motivierten Cheftrainers Tim Walter absolvierten die Profis ihre erste gemeinsame Trainingseinheit im Jahr 2023. Während der langen WM-Winterpause füllten die Spieler ihre Akkus für die bevorstehende Rückrunde auf, hielten sich aber auch mit individuellen Trainingsplänen fit. In der Vorbereitung kann Walter mit Ausnahme von Mario Vuskovic sowie den Langzeitverletzten Tom Mickel und Elijah Krahn personell aus dem Vollen schöpfen und verschafft sich zudem ein Bild von den U19-Spielern Hannes Her-



mann (TW), Jesse Kilo (OM) und Nicolas Oliveira Kisiłowski (IV). Genesen und fortan wieder mit dabei sind auch die beiden Leistungsträger Bakery Jatta und Moritz Heyer, die im Vorjahr das Ende der Hinrunde jeweils aufgrund von Sprunggelenksverletzungen verpasst hatten.

Testspiel, Hallenturnier und Trainingslager

In der ersten Kalenderwoche des noch jungen Jahres bittet HSV-Trainer Tim Walter seine Schützlinge gleich siebenmal auf den Trainingsplatz und er hat guten Grund dazu. Denn: Am kommenden Sonnabend (7. Januar) steht direkt die erste Generalprobe an, wenn es im Testspiel gegen den 1. FC Köln geht. Der Härtestest gegen den Bundesligisten findet im Franz-Kremer-Stadion unweit des Geißbockheims im RheinEnergie-Sportpark statt. Das Spiel wird live und kostenlos von der Deutschen Telekom bei Magenta Sport und Magenta TV übertragen. Nur einen Tag nach dem Freiluft-Test geht es für den HSV aufs Hallen-Parkett. Beim „schauinsland reisen Cup 2023“ kicken die Rothosen am 8. Januar in der SCHWALBEarena in Gummersbach für den guten Zweck. Neben den Hamburgern sind der Karlsruher SC, Górník Zabrze, Rot-Weiss Essen, 1. FC Kaan Marienborn und Blau-Weiß Lohne mit dabei. Als besonderes Highlight wird es ein Prominenten-Spiel zwischen dem Team von Starkoch und HSV-Fan Steffen Henssler und einer Auswahl rund um den ehemaligen Köln-Profi und Nationalspieler Lukas Podolski geben. Das gesamte Hallen-turnier wird von Sky übertragen. Vom 11. bis 19. Januar wird der HSV dann sein Trainingslager in Sotogrande beziehen. Wie im vergangenen Winter soll der Grundstein für die verbleiben-
den 17 Saisonspieltage in der südspanischen Region Cadiz gelegt werden.



HSV-Tickets zum Jahresbeginn

Noch gute drei Wochen, dann geht es endlich wieder los: Am 29. Januar bestreitet der HSV sein erstes Rückrundenspiel gegen Eintracht Braunschweig. Während der Hinrunde sorgten bei den HSV-Heimspielen im Schnitt mehr als 50.000 Zuschauer für eine sagenhafte Stimmung und das dürfte auch in der zweiten Hälfte der Saison 2022/23 so bleiben. Denn: Bereits jetzt sind rund 48.000 Tickets verkauft, so dass das Volksparkstadion Ende Januar abermals prall gefüllt sein wird. Für das erste Auswärtsspiel der Rückrunde startet der Vorverkauf an diesem Mittwoch (4. Januar) um 10 Uhr vormittags. Für die Partie beim F.C. Hansa Rostock dürften aufgrund der überschaubaren Distanz die Tickets recht schnell vergriffen sein. Wer die Rothosen im Volksparkstadion erleben möchte, sollte neben dem Auftaktspiel gegen Eintracht Braunschweig auch die Duelle gegen Arminia Bielefeld und den 1. FC Nürnberg ins Auge fassen, für die ebenfalls bereits der Ticketverkauf gestartet ist. Tickets für den Rückrundenstart gibt es unter hsv.de/tickets.



Pelé bei einer Werbetour für Pepsi-Cola im DIVI-Warenhaus in Lurup. Foto: Bastian

